

香港明愛青少年及社區服務  
明愛牛頭角社區中心

Caritas Youth & Community Service  
Caritas Community Centre-Ngau Tau Kok

E	POSTAGE PAID HONG KONG CHINA 中國香港 郵資已付	Permit No. 特許編號 05480
	Economy	



香港明愛青少年及社區服務  
明愛牛頭角社區中心

Caritas Youth & Community Service  
Caritas Community Centre-Ngau Tau Kok

中心通訊  
Community Newsletter

Issue 39  
2106-2109

2021年06月-09月

**明愛牛頭角社區中心**  
牛頭角安德道一號二樓(牛頭角街市後面)

我們誠意為你的社區提供各類所需服務，請與我們聯絡。

**社區熱線：2750 2727**

**中心開放時間**

社區中心及圖書館開放時間		Open Hours of Centre & Library	
星期一至五	上午10:00 - 下午10:00 (收費至下午9:30)	Monday to Friday	10:00am - 10:00pm (Enrollment will be stopped at 9:30 pm)
星期六	上午10:00 - 下午6:00 (收費至下午5:30)	Saturday	10:00am - 6:00pm (Enrollment will be stopped at 5:30 pm)
星期日	上午9:00 - 下午1:00 (收費至下午12:30)	Sunday	9:00am - 1:00pm (Enrollment will be stopped at 12:30 pm)

地址：九龍牛頭角安德道一號二樓  
電話：2750 2727 傳真：2953 0952  
網址：<http://ntkcc.caritas.org.hk>  
電郵：[ycsntkcc@caritassws.org.hk](mailto:ycsntkcc@caritassws.org.hk)

Address: 2/F., 1 OnTak Road, Ngau Tau Kok, Kowloon  
Tel: 2750 2727 Fax: 2953 0952  
Website: <http://ntkcc.caritas.org.hk>  
facebook page: [www.facebook.com/caritasNTKCC](http://www.facebook.com/caritasNTKCC)  
Email: [ycsntkcc@caritassws.org.hk](mailto:ycsntkcc@caritassws.org.hk)



為響應環保，此印刷品乃環保紙。



更多中心資訊，請like   
明愛牛角Facebook Page  
[www.facebook.com/caritasNTKCC](http://www.facebook.com/caritasNTKCC)



# 新 人 介 紹

觀塘區街坊！你哋好啊！我係曾學麟 ALAN，係2021年3月份加入明愛牛頭角社區中心呢個大家庭。我個職位係福利工作人員。

以往我工作性質都係青少年服務為主，基層街坊服務經驗真係好少，所以大家有時間就黎教下我，等我可以快D成長啊！平時我成日都坐唔定，如果街坊都同我一樣既話，隨時上黎搵我，我哋可以一齊討論服務內容，一齊發展更加多既元素！唔好怕羞啊，到時見！

Hello everyone, my name is Tsang Hok Lun, Alan. I am working at Caritas Community Centre as a welfare worker since March this year. I mainly worked with teenagers, and I have had a few experience on community work. So I'm looking forward to seeing you guys and learning from your's experience. By th way, I'm out-going person and love to meet new friends, please do not hesitate to talk to me! Hope to see you soon.



## 目錄 Contents

### 中心最新消息 News

新同事介紹	01-02	New Staff Introduction
堂區資訊	03	Parish Information
2021年暑期活動報名安排及表格	04-06	Arrangement of Application for Summer Program 2021
健康申報表	07-11	Health Declaration Form

### 暑期特刊 Summer Special

2021 暑期活動	12-21	Summer Program 2021
2021 暑期興趣班	22-42	Summer Interest Classes 2021

### 服務全面睇 Our Services

恒常興趣班 (社交及技能發展課程)	43-52	Regular Interest Classes (Social and Skills Development Program)
特別推介	53	Special News
節日開放	54	Festivals Arrangement
會員須知及颱風	55-57	Notice for Member & Special Weather

### 高級督導主任的話 Word of Senior Social Work Supervisor

#### 與疫症共存

新冠肺炎肆虐全球超過一年，儘管多款疫苗已經陸續面世，但是在地球上某些國家，疫情依然未有受控跡象，清零的日子彷彿仍是遙遙無期。相對那些疫情嚴峻的地區來說，近期香港的疫情已稍為消退舒緩，當然距離「除單相見」仍有一段漫長的路。過去一年，疫症令經濟活動停擺，學生的學習受到障礙，社交接觸因限聚令而大幅減少，疫症固然未退，生活卻必須繼續，香港人需要適應這種新常态，唯一的出路就是調節心態，學習與疫症共存。

疫症初期，大家的焦點都集中在關注個人與社區衛生，以及保持社交距離之上。不過，面對世紀疫症這場反覆不定的持久戰，提升自身免疫力，減低感染機會反而是最重要的，健康飲食、恆常運動、足夠休息才能保持健康體魄，當

然心理健康亦不能忽略，注意減壓，確保情緒平穩、心情平靜、維持正面的思想，才是應對疫情的上佳之策。

相信所有香港人都會寄望疫症盡快消失，讓大家的生可以逐漸重回正軌，但在可見的未來，似乎我們仍然需要繼續與口罩為伴，故此平衡抗疫與生活質素，著實是我們必須學習的一門功課。就讓我們一同祈盼：隨著時間...我們有信心...慢慢地...一切會愈來愈好！

明愛牛頭角社區中心  
高級督導主任  
李韻心

刊物名稱：明愛牛頭角社區中心 中心通訊 (2021年6月至2021年9月)  
督印人：李韻心 (高級督導主任)  
編輯/發行：劉淑賢  
印刷數量：8,000本  
出版日期：2021年5月

Name of the Publication : Caritas Community Centre - Ngau Tau Kok Centre Newsletter (6/2021-9/2021)  
Publisher : Ms Li Wan Sum, Monica (Senior Social Work Supervisor)  
Editor/Distributor : Ms Lau Shuk Yin  
Copies published : 8,000  
Published Date : May 2021

如中英文版本有差異或不符，均以中文版為準  
In the event of any discrepancy or inconsistency between the Chinese and English versions, the Chinese versions shall prevail.



# 新 人 介 紹

Hello 大家好！我是黎楚彤 Sammy，很高興能夠2021年3月加入明愛牛頭角社區中心，擔任福利工作員。這是我第一次接觸社區工作，請大家多多指教。

我喜歡觀看日本動漫，喜歡K-pop；亦喜歡周圍去，不論香港或世界各地，歡迎各位街坊大朋友小朋友一同交流分享。希望可以在中心遇見大家，隨時找我一起聊天！(^o^)/

Hello everyone! I am Lai Cho Tung Sammy. I am so glad that I can join Caritas Community Centre in Ngau Tau Kok in 03/2021 and serve as a welfare worker. This is my first time to exposure in community-based work. Feel free to give me advice whenever possible.

I like Japanese animation and K-pop. I also love travelling around either Hong Kong or the world. Please do come and share with me about your experiences. Look forward to seeing you all in the centre! Thank you. (^o^)/



各位牛頭角街坊，大家好！我是胡曉婷姑娘Rita，負責新來港家庭服務。過往十多年在港島區為劏房戶家庭及基層家庭提供支援的過程中，我很享受與街坊交流和相處，尤其疫情下特別珍惜與人相聚的機會。觀塘給我的印象是一個熱鬧和四通八達的社區，還有令人心曠神怡的海濱長廊，期待在這個社區發掘更多人情和故事。

Hello everyone! I'm Ms Rita Woo, social worker responsible for services for new arrival families. During my work on the Hong Kong Island in the past decade, I enjoyed spending time and interacting with grassroots families and those living in Sub-divided units. I am impressed by the vibrancy and convenience of the Kwun Tong District; a walk by the Promenade never fails to refresh me. I look forward to discovering more stories of this lively district.



耶穌說：我是為叫你們獲得生命，  
且獲得更豐富的生命。

若望福音 10:10

## 基督勞工堂

## 成人慕道班

# 招生啦！

**目的：**讓參與者認識天主教信仰，並受洗成為天主教徒。

**對象：**希望了解天主教信仰的青年、成年人、長者

**地點：**明愛中心 4 樓

**聚會時間：**星期一至五上午、下午及晚上

星期日上午

每星期聚會一次，每次 1.5 小時，歡迎查詢確實時間。

**報名方法：**2795-2566(設有留言信箱)或於辦公時間內親臨基督勞工堂

**地址：**九龍牛頭角安德道 1 號明愛中心地下堂區辦事處

**查詢時間：**星期二至五早上 10 時至下午 6 時

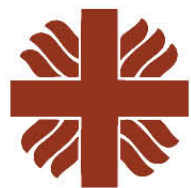
星期六中午 12 時至下午 7 時

星期日上午 8 時至 12 時

如果你還未是天主教徒，我們誠意歡迎你出席。

如果你已是天主教徒，請邀約親戚朋友前來參加，上主必報答你的福傳工作。





# 2021 年暑期活動簡易報名流程

以下由本中心職員填寫 Official Use Only		
您的報名時段是：Your Enrollment Time:	報名籌號 Enrollment No:	中心蓋印： Chop:
日期 Date: _____		
時間 Time: _____		

以下由申請人填寫 Applicant Use Only		
聯絡人姓名：_____		
Name of Contact Person		
會員編號 / 非會員 身分證號碼：_____		
Caritas membership No. 例 e.g. : NK00123 / Non-Caritas member ID card No. 例 e.g. : A123XXX		
電 郵：_____		
Email		
聯絡電話：_____	簽名：_____	日期：_____
Tel.	Signature	Date


No.	姓名 Name	會員證號碼 / 非會員身分證號碼 Caritas membership No. / Non-Caritas member HKID No.
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

參加抽籤人數合共：\_\_\_\_\_人  
Total no. of applicants

\*如屬明愛中心會員請填上會員證號碼 \*如非明愛會員需填上個人的身分證號碼的頭4個英文字母及數目字  
Caritas membership No. 例 e.g. : NK00123 / Non-Caritas member HKID card No. 例 e.g. : A123XXX

- 備註: (Please refer to P.1 for details)
- 報名日會以此表格上已登記的參加者名單辦理報名手續。
  - 每個家庭只可遞交一張抽籤表格，並須填上所有會報名暑期活動的家庭成員姓名，**只限直系家屬(包括會員及非會員)**。
  - 只可遞交一張抽籤表格**(包括會員及非會員)，**重覆遞交將被作廢**。
  - 報名社交及技能發展課程者，必須為明愛青少年及社區服務之有效會員。
  - 申請人請携同此張抽籤表格/報名籌號並按籌號上指定日期及時間到本中心辦理活動報名手續，屆時申請人必須出示有效的會員證或身分證以供核對。

26/4/2021 (一)  
至  
20/5/2021 (五)  
下午5時前  
\*以本中心收到日期為準



請填妥抽籤表，連同貼上\$2及寫上地址之回郵信封，郵寄到本中心(地址：牛頭角安德道1號2樓)信封面請註明：「暑期活動報名日抽籤」或到以下網址：<http://forms.gle/kRXMhfkvpLaZ8EBE7>或掃左邊二維碼以電子方式遞交

Person who wants to apply for summer programmes please submit the lots casting form and the returned envelop with \$2 stamp to our centre.  
The Public could submit the lots casting form through QR code. Please fill in the following form <http://forms.gle/kRXMhfkvpLaZ8EBE7> or scan the QR code on the left.

21/5/2021 (六)  
中午12時

抽籤 Draw Day 21/5 (Sat) 12:00noon

22/5/2021 (日)  
上午10時起

公佈抽籤結果 Announce of draw results

23/5/2021 (一) 起

回郵/回電郵給已中籤的使用者  
You will get the Mail from the Center by Post or Email

31/5/2021 (一)  
至  
4/6/2021 (五)

請攜同報名表及列明籌號的抽籤表跟據指定時段前往二樓報名  
Register on the 2/F according to the designated time

7/6/2021 (一)

早上10時，接受公開報名  
Open Enrollment, Starting from 7/6/2021 ( Mon ) 10:00am

**\*重覆遞交會被取消資格**

**\*提醒你**：暑期活動會員報名週之報名方法只根據抽籤表格原有已登記的姓名辦理報名手續，如抽籤表格用身份證或會員證已經過期，請於報名當日辦理成為明愛社區中心會員，以便報名所有活動及社交技能發展課程，報名時必須出示有效明愛會員證。

**Reminder**：Only those who have valid lots casting forms or number chips which they signed up with their names are eligible for proceeding enrollments in the Enrollment Week.





姓名 Name \_\_\_\_\_ 性別 Sex  男 M /  女 F 年齡 Age \_\_\_\_\_  
 會員証號碼 Membership No. \_\_\_\_\_ \* 身份証編號 ID or Birth Cert. No. \_\_\_\_\_  
 電話住宅 Tel. No. Residence \_\_\_\_\_ 手提 Mobile \_\_\_\_\_  
 \* 地址 Address \_\_\_\_\_

\* 如以非會員身份參加活動必須填寫身份証編號及地址 Non-member must fill in i) ID or Birth Cert. No.; and ii) address

活動編號 Programme Code	活動/興趣班名稱 Programme Name	學費/活動費 Programme Fee	教材費 Material Fee	銀碼 Total Amount
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
總數 Total amount				HK \$

15歲以下參加者家長同意書 Applicable to Applicant Under 15 Years Old

本人同意敝子女參與上述由貴中心舉辦之課程/活動。I agree my child to participate in the above programme.

家長簽署 Parent/Guardian Signature \_\_\_\_\_ 關係 Relationship \_\_\_\_\_  
 職員簽署 Staff's Signature \_\_\_\_\_ 日期 Date \_\_\_\_\_

活動名稱 Programme Name \_\_\_\_\_ 活動編號 Programme Code \_\_\_\_\_  
 電話住宅 Tel. No. Residence \_\_\_\_\_ 手提 Mobile \_\_\_\_\_  
 \* 地址 Address \_\_\_\_\_ 非會員填寫 For non-members

\* 如以非會員身份參加活動必須填寫身份証編號及地址 Non-member must fill in i) ID or Birth Cert. No.; and ii) address

會員編號/身份証編號 * Membership No. / ID. or Birth Cert. No. *	參加者姓名 Applicant Name	性別 Sex	年齡 Age	關係 Relationship	費用 Fee
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
總數 Total amount					HK \$

職員簽署 Staff's Signature \_\_\_\_\_ 日期 Date \_\_\_\_\_

體溫: \_\_\_\_\_

### Health Declaration Form 防疫健康申報表

Centre is committed to providing a safe environment for our Members, customers and staff.  
 Please complete this form upon your arrival. You will not be allowed into the centre if you fail to complete this form or confirm the matters as set out in this form. We appreciate your cooperation.  
 本服務致力為社區人士提供健康安全環境。煩請社區人士到訪本會時填妥健康申報表。  
 如閣下未能填妥本表格或確認本表格所列出的事項，閣下將不能進入本中心。感謝閣下的配合。

#### A / Details of Visit 甲 / 到訪詳情

Date of Visit 到訪日期: \_\_\_\_\_

姓名 (如身份證明文件上所顯示)  
Name (as appeared on identification documents)

電話號碼  
Telephone No

#### B / Declaration 乙 / 聲明

I hereby declare and agree that:

本人申報、聲明及同意如下:

- I do not have and have not had in the past 14 days any of the following symptoms - fever, malaise, dry cough, shortness of breath or other flu-like symptoms.  
本人現時及過去14日內並無以下任何症狀，包括發燒、乏力、乾咳、呼吸困難或感冒症狀。
- I have not been out of Hong Kong in the past 14 days or I have been out of Hong Kong in the past 14 days but am exempted by the HKSAR government for compulsory quarantine.  
本人在過去14日內並無離開香港或本人在過去14日內曾離開香港，但獲香港特區政府豁免接受強制檢疫。
- I have not been in close contact with any person who have travelled outside Hong Kong in the past 14 days whom have not been exempted by the HKSAR government for compulsory quarantine, in particular family members, helpers or drivers.  
本人並未曾與在過去14日內曾離開香港而未獲香港特區政府豁免接受強制檢疫的任何人士有密切接觸，尤其是家人、家庭傭工及司機。
- I have not been in close contact with any person who is a confirmed or preliminary positive case of Novus Coronavirus (COVID-19) infection in Hong Kong or overseas in the past 14 days.  
本人在過去14日內並未曾與任何確診人士或懷疑確診人士（無論在香港或海外）有密切接觸。
- I confirm that the above information is accurate to my best knowledge and agree that such information will be processed and used in accordance with the Service's Privacy Policy ([https://yccs.caritas.org.hk/1e\\_policy.htm](https://yccs.caritas.org.hk/1e_policy.htm)).  
本人聲明據本人所知及所信，以上資料均屬正確無誤，並同意本中心根據其《私隱政策》（[https://yccs.caritas.org.hk/1e\\_policy.htm](https://yccs.caritas.org.hk/1e_policy.htm)）處理及使用本人所提供資料。

Signature 簽署 \_\_\_\_\_ Date 日期 \_\_\_\_\_

For Office Use 職員專用

為方便閣下今天出入本中心各樓層而不需重新填寫此申報表，請你出示此下款以表明已填妥而不用重新填寫。  
 懇請閣下保留此下款直至離開本中心範圍為止，多謝合作！  
 Please keep this slip before you leave the Centre, so as to avoid fill in the "Health Declaration form" repeatedly. Thank you!

姓名: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_  
 Name: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_





自2019年4月1日開始，凡參加中心社交及技能發展活動/課程的動態類(於本書內有\*號)活動/課程，必須填寫《健康申報表格及聲明書》，請學員於報名付費時一併交回。

### 健康申報表格及聲明

(適用於18歲或以上之參加者)

A. 參加課程/活動：\_\_\_\_\_

B. 參加者資料：

姓名：\_\_\_\_\_ (英文姓名：\_\_\_\_\_ ) 性別：\_\_\_\_\_

出生日期：\_\_\_\_\_ 身份證 / 護照號碼 (首四個字連英文字母)：\_\_\_\_\_

緊急事故聯絡人：\_\_\_\_\_ 關係：\_\_\_\_\_ 緊急聯絡電話：\_\_\_\_\_

C. 參加者健康記錄：

(i) 曾患重病及/或長期病患名稱：\_\_\_\_\_

(ii) 敏感項目名稱：

(a) 藥物：\_\_\_\_\_

(b) 食物：\_\_\_\_\_

(c) 其他：\_\_\_\_\_

(iii) 其他補充資料 (需要導師注意的事項)：\_\_\_\_\_

### 活動須知

參加者必須理解是次活動所涉及的風險及所需之體能負荷，同時有責任確保參加者身體狀況在不需要醫療輔助或其他輔助下，適合參與並能完成活動。

本中心在得悉或懷疑的情況下，保留取消任何不適宜參加是次活動的人士的參加資格。[本表格並非用作為參加者進行身體狀況評估，如對身體狀況有懷疑，本中心建議參加者在活動前徵詢醫生建議及檢查，以確保其身體狀況適合參加是次活動。]

如身體出現任何變化，參加者請重新填寫健康申報表予中心存檔。

### 聲明

本人謹此聲明本人適合及自願參加是次活動，清楚明白並願意承擔參與是次活動的風險及責任。

本人謹此聲明及確認在本表格上所填報之資料完整及確實無誤，同意接受及會遵守香港明愛為是次活動不時訂立的所有條款、規則及其導師的指示。

本人同意香港明愛有權根據《個人資料(私隱)條例》收集、保存及使用本人在本表格上所填報之個人資料以作是次活動相關的用途(包括但不限於活動之籌備、舉行、緊急事故安排等)。本人亦同意香港明愛可將這類資料發放予當值職員、導師、及任何救護員及醫護人員參考及在遇有緊急事故時作緊急聯絡之用。本人同意該等收集、保存及使用是合法及實屬公平。本人理解本人有權查閱及更改香港明愛所保存有關本人的個人資料，並同意就任何相關查閱及/或更改個人資料的申請支付合理費用。

簽署：\_\_\_\_\_ 姓名：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_

註：為保障參加者的個人資料的安全，本表格將在是次活動完結半年後銷毀。

\* 表格內容分為十八歲或以上及十八歲以下兩款，以下為聲明書的中英文樣式。

\* 如需索取此聲名書，請於本中心的辦公時間於2樓櫃位索取。

### Health Declaration Form

(For participants aged 18 or above)

A. Course/ Programme Enrolled: \_\_\_\_\_

B. Particulars of Participant

Chinese Name: \_\_\_\_\_ (if applicable) Sex: \_\_\_\_\_

English Name: \_\_\_\_\_ Date of Birth: \_\_\_\_\_

HKID/ Passport number (Initial letter and the subsequent four digits): \_\_\_\_\_

Name of Emergency Contact Person: \_\_\_\_\_

Relationship: \_\_\_\_\_ Tel. No. of Emergency Contact: \_\_\_\_\_

C. Personal Health Record

(i) History of severe illness and/or chronic disease (if any): \_\_\_\_\_

(ii) Allergy(ies)(if any):

(a) Medication: \_\_\_\_\_

(b) Food: \_\_\_\_\_

(c) Others: \_\_\_\_\_

(iii) Supplementary Information (Remarks for instructor): \_\_\_\_\_

### Programme Note

The participant needs to understand the possible risks and the physical requirements of the activity(ies) involved in the programme. The participant is responsible for ensuring that s/he is physically fit to join and complete the activity(ies) involved in the programme without medical assistance or assistance of other kinds.

With the knowledge or suspecting that the participant is unfit for participating in the programme, (Centre's Name) reserves the right to disqualify the person concerned in participating in the programme. (This form is not for the purpose of assessment of the health condition of the participant. If you have any concerns about your health condition, our centre recommends that you seek medical consultation and check-up prior to joining the programme to ensure that you are physically fit for joining.)

Should there be any change in the participant's health condition, the participant needs to fill in the Health Declaration Form again for record.

### Declaration

I hereby declare that I am fit for and voluntary to join the aforementioned programme. I am aware of and willing to undertake the possible risks and responsibility involved in participating in the programme.

I hereby declare and confirm that the information submitted in this form is complete and true. I agree to accept and will abide by all terms, rules and instructions set by Caritas – Hong Kong and the responsible instructors for the programme.

I give my consent to Caritas – Hong Kong for collecting, retaining and using the personal data collected in this form for the aforementioned programme and related purposes (including but not limited to the preparation and the operation of the programme, arrangement in case of emergency, etc.) in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance. I also agree that Caritas – Hong Kong could transfer the personal data concerned to duty officers, instructors, ambulance(wo)man and medical officers for reference and for contact in case of emergency. I agree that such collection, retention and use is legal and fair. I understand that I am entitled to access and amend my personal data kept by Caritas – Hong Kong and agree to pay reasonable fee(s) for any access and/or amendment of such personal data.

Signature : \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Remarks: To safeguard the personal information of the participant, this document will be destroyed six months after the completion of the programme.





自2019年4月1日開始，凡參加中心社交及技能發展活動/課程的動態類(於本書內有\*號)活動/課程，必須填寫《健康申報表格及聲明書》，請學員於報名付費時一併交回。

### 健康申報表格及聲明

(適用於18歲以下之參加者)

- A. 參加課程/活動：\_\_\_\_\_
- B. 參加者資料：
- 姓名：\_\_\_\_\_ (英文姓名：\_\_\_\_\_ ) 性別：\_\_\_\_\_
- 出生日期：\_\_\_\_\_ 身份證 / 護照號碼 (首四個字連英文字母)：\_\_\_\_\_
- 緊急事故聯絡人：\_\_\_\_\_ 關係：\_\_\_\_\_ 緊急聯絡電話：\_\_\_\_\_
- C. 參加者健康記錄：
- (i) 曾患重病及/或長期病患名稱：\_\_\_\_\_
- (ii) 敏感項目名稱：
- (a) 藥物：\_\_\_\_\_
- (b) 食物：\_\_\_\_\_
- (c) 其他：\_\_\_\_\_
- (iii) 其他補充資料 (需要導師注意的事項)：\_\_\_\_\_

### 活動須知

參加者及其家長必須理解是次活動所涉及的風險及所需之體能負荷，同時有責任確保參加者身體狀況在不需要醫療輔助或其他輔助下，適合參與並能完成活動。

本中心在得悉或懷疑的情況下，保留取消任何不適宜參加是次活動的人士的參加資格。[本表格並非用作為參加者進行身體狀況評估，如對身體狀況有懷疑，本中心建議參加者在活動前徵詢醫生建議及檢查，以確保其身體狀況適合參加是次活動。]

如身體出現任何變化，參加者請重新填寫健康申報表予中心存檔。

### 聲明 (18歲以下參加者必須由其家長/監護人填寫)

本人謹此聲明本人子/女(姓名)\_\_\_\_\_適合及自願參加是次活動，清楚明白並願意承擔參與是次活動的風險及責任。

本人謹此聲明及確認在本表格上所填報之資料完整及確實無誤，同意接受及會督促本人子/女遵守香港明愛為是次活動不時訂立的所有條款、規則及其導師的指示。

本人同意香港明愛有權根據《個人資料(私隱)條例》收集、保存及使用本人子/女在本表格上所填報之個人資料以作是次活動相關的用途(包括但不限於活動之籌備、舉行、緊急事故安排等)。本人亦同意香港明愛可將這類資料發放予當值職員、導師、及任何救護員及醫護人員參考及在遇有緊急事故時作緊急聯絡之用。本人同意該等收集、保存及使用是合法及實屬公平。本人理解本人及本人子/女有權查閱及更改香港明愛所保存有關本人子/女的個人資料，並同意就任何相關查閱及/或更改個人資料的申請支付合理費用。

簽署：\_\_\_\_\_ 姓名：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_

註：為保障參加者的個人資料的安全，本表格將在是次活動完結半年後銷毀。

\* 表格內容分為十八歲或以上及十八歲以下兩款，以下為聲明書的中英文樣式。

\* 如需索取此聲名書，請於本中心的辦公時間於2樓櫃位索取。

### Health Declaration Form

(For participants aged below 18)

- A. Course/ Programme Enrolled: \_\_\_\_\_
- B. Particulars of Participant
- Chinese Name: \_\_\_\_\_ (if applicable) Sex: \_\_\_\_\_
- English Name: \_\_\_\_\_ Date of Birth: \_\_\_\_\_
- HKID/ Passport number (Initial letter and the subsequent four digits): \_\_\_\_\_
- Name of Emergency Contact Person: \_\_\_\_\_
- Relationship: \_\_\_\_\_ Tel. No. of Emergency Contact: \_\_\_\_\_
- C. Personal Health Record
- (i) History of severe illness and/or chronic disease (if any): \_\_\_\_\_
- (ii) Allergy(ies)(if any):
- (a) Medication: \_\_\_\_\_
- (b) Food: \_\_\_\_\_
- (c) Others: \_\_\_\_\_
- (iii) Supplementary Information (Remarks for instructor): \_\_\_\_\_

### Programme Note

The participant and his/ her parent(s) need to understand the possible risks and the physical requirements of the activity(ies) involved in the programme. The participant and his/ her parent(s) are responsible for ensuring that the participant is physically fit to join and complete the activity(ies) involved in the programme without medical assistance or assistance of other kinds.

With the knowledge or suspecting that the participant is unfit for participating in the programme, (Centre's Name) reserves the right to disqualify the person concerned in participating in the programme. (This form is not for the purpose of assessment of the health condition of the participant. If you have any concerns about your health condition, our centre recommends that you seek medical consultation and check-up prior to joining the programme to ensure that you are physically fit for joining.)

Should there be any change in the participant's health condition, the participant needs to fill in the Health Declaration Form again for record.

### Declaration (To be filled in by parent/guardian of participant aged below 18)

I hereby declare that my son/daughter is fit for and voluntary to join the aforementioned programme. I am aware of and willing to undertake the possible risks and responsibility involved in participating in the programme.

I hereby declare and confirm that the information submitted in this form is complete and true. I agree to accept and will urge my son/daughter to abide by all terms, rules and instructions set by Caritas – Hong Kong and the responsible instructors for the programme.

I give my consent to Caritas – Hong Kong for collecting, retaining and using the personal data collected in this form for the aforementioned programme and related purposes (including but not limited to the preparation and the operation of the programme, arrangement in case of emergency, etc.) in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance. I also agree that Caritas – Hong Kong could transfer the personal data concerned to duty officers, instructors, ambulance(wo)man and medical officers for reference and for contact in case of emergency. I agree that such collection, retention and use is legal and fair. I understand that I and my son/daughter are entitled to access and amend such personal data kept by Caritas – Hong Kong and agree to pay reasonable fee(s) for any access and/or amendment of such personal data.

Signature: \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Remarks: To safeguard the personal information of the participant, this document will be destroyed six months after the completion of the programme.



## 美荷樓生活探索

### A TOUR IN MEI HO HOUSE MUSEUM

活動編號 Code: NK0297-2107

目的	讓小朋友能夠認識香港早期公共屋邨居民的生活百態、居住環境及社會文化	Goal	Understand the history of the Hong Kong's oldest public housing
日期/時間	2021年8月20日(星期五) 下午2時至下午5時	Date/Time	20/8/2021 (Friday) 2:00pm - 5:00pm
地點	深水埗美荷樓	Venue	Sham Shui Po Mei Ho House
對象	9-11歲	Target	Age 9-11
費用	\$20	Fee	\$20
內容	透過懷舊收藏品及展覽，向大眾細說由1950年代石硤徙置區開始香港的公共房屋發展。生活館內亦有搭建出來的場景展覽，如供320人公用的廁所、洗衫洗碗的「水喉房」等，配合超大型黑白歷史照片，一幕一幕將舊日公屋居民的生活重現眼前	Content	Exhibits to show the livelihood of people lived in Mei Ho House in old days
名額	8	Quota	8
備註	自備車費	Remark	Travel expenses is not included
負責職員	黃夏玲姑娘	Enquiry	Miss Linda Wong

## 長洲探索一日遊

### A DAY IN CHEUNG CHAU

活動編號 Code: NK0295-2108

目的	讓小朋友能夠認識長洲特色活動及傳統小食，了解長洲生活及環境	Goal	Understand the culture and traditional food in Cheung Chau
日期/時間	2021年8月16日(星期一) 上午9時至下午5時	Date/Time	16/8/2021 (Monday) 9:00am - 5:00pm
地點	長洲	Venue	To be confirmed
對象	9-11歲	Target	Age 9-11
費用	\$80	Fee	\$80
內容	參觀體驗長洲特色活動及地道小食作手信	Content	experiences Cheung Chau special activities and traditional snacks as souvenirs
名額	12	Quota	12
負責職員	黃夏玲姑娘	Enquiry	Miss Linda Wong

## 桌遊 Fun Fun Fun BOARD GAMES IS FUN

活動編號 Code: NK0296-2107

目的	學習解難能力，溝通能力，提升自信心，舒緩情緒	Goal	Enhance communication skills, problem solving skills and self confidence
日期/時間	2021年7月23日至7月30日(逢星期五) 下午2時30分至4時	Date/Time	23/7, 30/7/2021 (Friday) 2:30pm - 4:00pm
地點	本中心	Venue	To be confirmed
對象	8-12歲	Target	Age 8-12 children
費用	\$30	Fee	\$30
內容	體驗及學習不同桌上遊戲的玩法及規則	Content	Experiences different board games and learn to enjoy the process of board gaming
名額	6人	Quota	6
負責職員	黃夏玲姑娘	Enquiry	Miss Linda Wong

## Summer 姐姐講故事

### STORY TELLING BY SUMMER JET JET

活動編號 Code: NK0297-2107

目的	小朋友透過故事分享學習如何表達自己的想法及感受同時增加他們對閱讀的興趣	Goal	Enjoy reading picture books and express their feelings
日期/時間	2021年7月22日、29日、8月5日(星期四) 下午3時30分至4時30分	Date/Time	22, 29/7, 5/8/2021 (Thursday) 3:30 - 4:30pm
地點	本中心	Venue	To be confirmed
對象	4-6歲	Target	Age 4-6
費用	\$10	Fee	\$10
內容	分享不同的繪本,小朋友分享時間	Content	Picture books sharing
名額	6	Quota	6
備註	完成活動後獲小禮物一份	Remark	a small gift will be given after completion of the program
負責職員	黃夏玲姑娘	Enquiry	Miss Linda Wong

## 玩具再生工作坊

### TOYS REBORN WORKSHOP

活動編號 Code: NK0298-2108

目的	透過再生玩具工作坊讓小朋友學習珍惜及如何延續玩具的生命，培養他們對事物的關心	Goal	Learn to use recycle materials to make your own toys
日期/時間	2021年7月26日至8月2日(逢星期一) 下午2時30分至4時	Date/Time	26/7, 2/8/2021 (Monday) 2:30 - 4:00pm
地點	本中心	Venue	To be confirmed
對象	9-11歲	Target	Age 9-11
費用	\$20	Fee	\$20
內容	讓小朋友能夠發揮創意製作自己的玩具	Content	Make different toys with recycle materials
名額	6	Quota	6
負責職員	黃夏玲姑娘	Enquiry	Miss Linda Wong

## 繪本書 DIY PICTURE BOOKS DIY

活動編號 Code: NK0201-2107

目的	讓參加者能夠發揮創意學習如何製作屬於自己的繪本書	Goal	Learn to make your own story books
日期/時間	2021年7月28日及2021年8月4日(逢星期三) 下午3時至4時30分	Date/Time	28/7/2021, 4/8/2021 (Wed) 3:00 - 4:30pm
地點	本中心	Venue	To be confirmed
對象	8-11歲	Target	Age 8-11
費用	\$30	Fee	\$30
內容	製作不同類型的手工書，利用不同材料裝飾自己的手工書	Content	Making different types of story books
名額	6	Quota	6
負責職員	黃夏玲姑娘	Enquiry	Miss Linda Wong



# Summer

## 遊樂場小百科 NTK PARK

活動編號 Code: NK0290-2107

目的	有沒有發現身邊愈來愈多新建的遊樂場「一式一樣」？其實香港遊樂場可以不止於此。今個暑假，我們來一場「特別」的任務。透過回收物品來製造一個不一樣的遊戲場！ - 提升參加者環保意識 - 培養對社區的歸屬感
日期/時間	16/7、23/7、30/7、6/8、13/8/2021(五) 3:00pm - 5:00pm 20/8/2021 (特別任務) 3:00pm - 6:00pm
地點	中心會址、觀塘區公園
對象	升小四至升小六之兒童
費用	\$80
內容	- 遊樂場設計 - 歷奇挑戰
名額	8位
負責職員	曾學麟 (麟SIR)

Goal	- Raise participants' awareness of environmental protection - Cultivate a sense of belonging to the community
Date/Time	16/7, 23/7, 30/7, 6/8, 13/8/2021 (Friday) 3:00pm - 5:00PM 20/8/2021 (Special mission) 3:00pm - 6:00pm
Venue	centre: Kwun Tong District Park
Target	Children aged between 9-11
Fee	\$80
Content	Train the child to adapt the primary 1 lesson
Quota	8
Enquiry	Mr. Tsang Hok Lun

## 狼之國 WEREWOLF

活動編號 Code: NK2091-2107

目的	- 學習管理情緒 - 訓練邏輯推理能力
日期/時間	14/7、21/7、28/7/2021 (逢星期三) 4:00pm - 5:30pm
地點	中心會址
對象	升中一至中三之青少年
費用	\$50
內容	狼人殺是香港極受歡迎其中一款Board game遊戲，工作人員希望透過遊戲令參加者提升說話技巧能力，並能夠與隊員學會合作，而取得勝利。
名額	12
負責職員	曾學麟 (麟SIR)

Goal	- Learn to manage emotions - Train logical reasoning skills
Date/Time	14/7, 21/7, 28/7/2021 (Wednesday) 4:00pm - 5:30pm
Venue	Our centre
Target	Children aged between 9-12
Fee	\$50
Content	Reuse the toilet paper cone and broken umbrella to make the new products
Quota	12
Enquiry	Mr. Tsang Hok Lun (LUN SIR)

## 荒野行動 2021 BIG BIG CHALLENGE 2021

活動編號 Code: NK0293-2108

目的	「荒野行動」綜合驚奇、冒險、獨立、快樂四種元素，活動希望小朋友能夠從中學習到自主，團隊合作精神。		
日期/時間	簡介會：11/8/2021 (三) 3:00pm - 4:30pm 活動日：14/8/2021 (六) 10:30am - 5:00pm	Goal	- Learn about teamwork
地點	集合/解散地點：中心會址 行山地點：獅子山郊野公園	Date/Time	Briefing: 11/8/2021 (Wed) 3:00pm - 4:30pm Hiking: 14/8/2021 (Sat) 10:30am - 5:00pm
對象	9-11歲之兒童	Venue	Gather / Disband: Centre Hiking: Lion Rock Country Park
費用	\$50	Target	Children aged between 9-11
內容	1. 如何將一級背包變成三級背包 (整理背囊方法) 2. 傳授急救秘笈 3. 野外小廚神之三餸一湯 4. 登上高峰 (eg.行山, 定向任務)	Fee	\$50
		Content	Airport facilities, aircraft model and fuselage design, in-flight facilities, introduction to aircraft's careers, communication between control tower and pilots, etc.
名額	10人	Quota	10
備註	1. 參加者必須出席簡介會，才可參與當天活動，不退還。 2. 請自備防蚊、防曬及個人護理物品。 3. 活動已包括午餐，請參加者自備車費。	Remark	- Participants must attend the briefing - Please bring your own Insect repellent - Lunch is included in the event, please bring your own fare
負責職員	曾學麟(麟SIR)、黎楚彤(黎姑娘)	Enquiry	Mr. Tsang Hok Lun / Miss Lai Cho Tung

## 舊屋邨 - 到此一遊

### HOTTEST CHECK-IN SPOTS OF HONG KONG

活動編號 Code: NK0292-2107

目的	透過觀察及分析，了解屋邨社會變遷
日期/時間	24/7/2021 (星期六) 2:00pm - 4:00pm
地點	彩虹邨及坪石邨
對象	升小四至升小六之兒童 (三彩居民優先)
費用	\$20
內容	彩虹邨同坪石邨一直都係打卡熱點！到底兩條屋邨有咩咁值得打卡？今個暑假，麟SIR會帶大家認識充滿歷史價值既公共屋邨。透過新舊屋邨設計、舊式店舖、遊樂同社區等設施，一齊探索舊社區。
名額	8
負責職員	曾學麟(麟SIR)

Goal	Through observation and analysis, understand the social changes in low-cost housing
Date/Time	24/7/2021 (Sat) 2:00pm - 4:00pm
Venue	Choi Hung Estate & Ping Shek Estate
Target	Children aged between 9-11 (3-Choi priority)
Fee	\$20
Content	Explore the old community, learn about public housing design.
Quota	8
Enquiry	Mr. Tsang Hok Lun



# Summer

## 爸爸媽媽陪我放暑假 (親子活動) PLAY WITH PARENTS IN SUMMER

活動編號 Code: NK0286-2108

目的	大家有無發覺，當小朋升上小學校，因為不同原因，做功課、溫習、上興趣班，家長已經很少陪同子女參與親子活動。就趁今個暑假，家長不如陪同小朋友一同參與暑假班，一同享受親子時光。	Goal	Encourage the parents to play with their child in this summer.
日期/時間	3/8、10/8及17/8/2021 (二) 2:30pm - 4:30pm	Date/Time	3/8, 10/8 & 17/8/2021 (Tue) 2:30pm - 4:30pm
地點	本中心302室	Venue	Our centre RM302
費用	每名參加者\$30	Fee	\$30 for each person
內容	親子砌模型、運動、小食製作	Content	Family games such as model and snack making, play sport.
名額	10個家庭	Quota	10 family
備註	1)1名家長陪同1名小朋友參與 2)出席率滿80%，可獲証書一張	Remark	Participants with 80% attendance will be awarded a certificate
負責職員	2750 2727 蕭姑娘	Enquiry	Miss Siu 2750 2727



## 親子桌遊樂 BOARD GAMES (PARENT WITH CHILD)

活動編號 Code: NK0299-2108

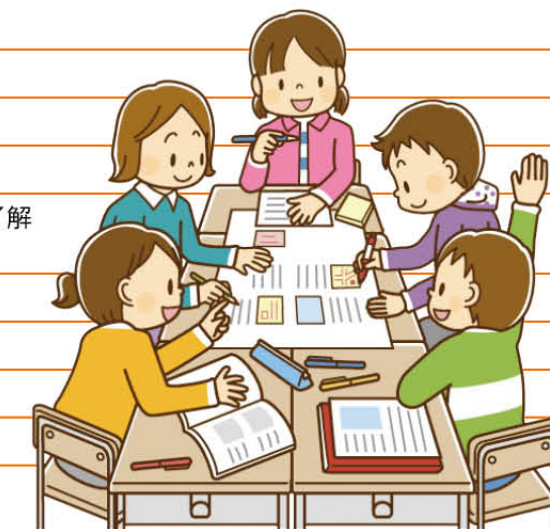
目的	透過桌遊活動加強親子之間的聯繫互相欣賞	Goal	Enhance Parents and children relationships
日期/時間	2021年8月7日至8月14日 (逢星期六) 下午3時30分至5時30分	Date/Time	7/8, 14/8/2021 (Sat) 3:30pm - 5:30pm
地點	本中心	Venue	To be confirmed
對象	6-10歲子女及其家長	Target	Age 6-10 child and their parents
費用	每對\$40	Fee	\$40 for each pair
內容	體驗及學習不同桌上遊戲的玩法及規則享受親子互動的樂趣	Content	Experiences different board games and learn to enjoy the process
名額	4對親子	Quota	4 pairs of parents and child
負責職員	黃夏玲姑娘	Enquiry	Miss Linda Wong

## 暑期文化醒覺共融系列 CULTURAL SENSITIVITY PROGRAM FOR HARMONIOUS COMMUNITY

### 「小老師」共融醒覺義工體驗計劃 JUNIOR TEACHER - CULTURAL SENSITIVITY AMBASSADOR SCHEME

活動編號 Code: NK0506-2107

目的	推廣共融精神
日期/時間	1. 義工簡介及文化醒覺訓練 16/7/2021 (五) 4:00pm - 5:00pm 2. 南亞裔兒童功課輔導服務 20/7/2021 - 20/8/2021 (二及五) 任選五節或以上 4:30pm - 5:30pm 3. 「考有FEEL」嘉許禮 24/8/2021 (二) 4:00pm - 5:00pm
地點	本中心3樓302室
對象	升小五至中三學生
費用	\$10
內容	協助解決南亞裔初小學生功課及中文學習困難，藉此了解南亞裔文化及在港生活處境。
名額	6
備註	出席率達80%之參加者可獲頒證書
負責職員	請致電2750 2727與黃姑娘/Ailia聯絡
Objective	Promote harmony message
Date/Time	1. Volunteer Briefing & Cultural sensitivity training 16/7/2021 (Friday) 4:00pm - 5:00pm 2. homework tutorial voluntary service 20/7/2021-20/8/2021 (Tuesday / Friday) (choose 5 sessions or more) 4:30pm - 5:30pm 3. Really Good Feel little Ceremony 24/8/2021 (Tuesday) 4:00pm - 5:00pm
Venue	Room 302, our centre
Target	P5-F3
Fee	\$10
Content	Assist in homework tutorial class for ethnic minority children & learn more about Ethnic Minority's culture & situation in HK
Quota	6
Remark	Participants with 80% attendance will be awarded a certificate
Enquiry	Please contact Ms Daisy/ Ailia





## 暑期圖書館義工證書訓練 2021 SUMMER CERTIFICATE COURSE OF LIBRARY VOLUNTEER TRAINING 2021

活動編號 Code: NK0285-2107

### 圖書館實務訓練 (必需出席) Library Management Training (must attend)

日期 / Date : 26/7/2021 (MON)  
時間 / Time : 9:00am - 10:30am  
地點 : 明愛牛頭角社區中心圖書館  
Venue : Caritas Community Centre NTK - Library

### 圖書館購書日 (必需出席) Books Exhibition Affair (must attend)

日期 / Date : 27/7/2021 (TUE)  
時間 / Time : 3:00pm - 6:00pm  
行程 / : 前往書店購書  
Stroke : Outing - Buy some books for library  
集合及解散 : 明愛牛頭角社區中心圖書館  
Collection Venue : Caritas Community Centre NTK - Library

義工服務 / Service hours :  
期間 / Period : 27/7(購書日), 2/8 - 14/8 (MON-SAT),  
20/8畢業聯歡  
時間 / Time : 11:00am - 1:00pm or 3:00pm - 5:00pm  
(每星期兩次當值/ Twice a week)

參加人數 / Participants : 10 人 / 10 persons only  
對象 : 升小四或以上學生  
Target : P.4 Students or above  
費用 : \$60 (一經收費, 恕不退款)  
Fee : \$60 (no refund)

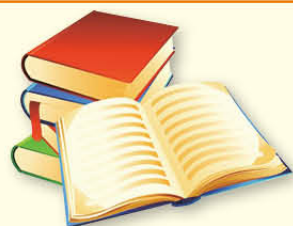
備註 : 出席率不少於90%, 獲發證書一張。  
於畢業禮頒發。

Remark : Over 90% attendance can get a certificate  
which will issue in 20/8

負責職員 : 鄭淑芝姑娘

### 圖書館消息 :

1. 本館自修室由2021年7月19日至8月21日, 作暑期班及小組活動之用, 故該段時間將暫停服務, 不便之處, 敬請原諒!
2. 圖書館年度清潔及盤點, 定於2021年9月1日至9月14日期間進行, 屆時本館及自修室將暫停服務, 敬請留意!



## 天然手工皂體驗班 2021 NATURE HANDMADE SOAP

活動編號 Code: NK1163A-2107

目的	自家製作天然冷製手工皂, 手工皂溫和, 用後不乾燥
日期/時間	20/7-3/8/2021(逢星期二) 上午10:00-12:00
地點	201室
對象	18歲或以上, 無製作手工皂經驗者
費用	\$500
內容	20/7家事皂, 27/7溫和潔膚皂, 3/8美肌拉花皂
名額	4
備註	由「好鄰好友」義工教授
負責職員	馬姑娘

Goal	DIY handmade soap (CP)
Date/Time	20/7-3/8/2021(TUE) 10:00am-12:00nn
Venue	Rm 201
Target	Age 18 or above
Fee	\$500
Content	20/7 soap for domestic use 27/7 body-cleansing soap 3/8 beauty bar with basic soap crafting techniques
Quota	4
Remark	Instructor:Neighbourhood friendly networks
Enquiry	Ms Ma



## 天然手工皂進階班 2021 - 滋潤牛乳皂 NATURE HANDMADE SOAP (II) - MILK SOAP

活動編號 Code: NK1163B-2108

目的	自家製作天然冷製手工皂-牛乳皂
日期/時間	10/8/2021 (星期二) 上午10:00-12:00
地點	201室
對象	18歲或以上
費用	\$150
內容	牛乳皂
名額	4
備註	參加者必須曾參加本中心的天然手工皂體驗班
負責職員	馬姑娘



Goal	DIY handmade soap (CP) - Milk Soap
Date/Time	10/8/2021 (TUE) 10:00am-12:00nn
Venue	Rm 201
Target	Age 18 or above
Fee	\$150
Content	Milk soap for face and body
Quota	4
Remark	Participant must have attended the Handmade soap course organized by this centre.
Enquiry	Ms Ma

## 自製酒精搓手 GEL 及驅蚊噴霧 DIY HAND SANITIZER & INSECT REPELLENT SPRAY

活動編號 Code: NK1163C-2107

目的	自製對人、畜和環境無害的搓手GEL及驅蚊噴霧
日期/時間	13/7/2021 (星期二) 上午10:00-11:30
地點	201室
對象	18歲或以上
費用	\$30
內容	使用酒精、蘆薈啫喱、水和精油等材料製作搓手GEL及驅蚊噴霧
名額	8
備註	費用包括所有材料及用具, 製成品為一支搓手GEL及一支驅蚊噴霧 由「好鄰好友」義工教授
負責職員	馬姑娘

Goal	DIY hand sanitizer and insect repellent spray using harmless ingredients
Date/Time	13/7/2021 (TUE) 10:00-11:30am
Venue	Rm201
Target	age18 or above
Fee	\$30
Content	Using alcohol, AV gel, water and essential oils, etc to make hand sanitizer and insect repellent
Quota	8
Remark	Finished products include one hand sanitizer and one insect repellent spray Instructor:Neighbourhood friendly networks
Enquiry	Ms Ma



## 自製無污染洗衣粉 2021 DIY WASHING POWDER

活動編號 Code: NK1163D-2108

目的	自製無污染洗衣粉，減少對人和環境的害處
日期/時間	17/8/2021 (二) 上午10:00-11:00
地點	201室
對象	18歲或以上
費用	\$30
內容	用最簡單的材料製造洗衣粉，減低對皮膚和大自然的傷害
名額	5
備註	費用包括所有材料及用具，製成品為500克洗衣粉 由「好鄰好友」義工教授
負責職員	馬姑娘

Goal	DIY washing powder to minimize hazards to human & environment
Date/Time	17/8/2021 (TUE) 10:00am-11:00am
Venue	Rm 201
Target	Age 18 or above
Fee	\$30
Content	Using simple ingredients to make washing powder which is harmless to human and the nature Instructor: Neighbourhood friendly networks
Quota	5
Remark	Finished product: 500g washing powder
Enquiry	Ms Ma

## 童心·童真和諧粉彩舒壓班 COMFORTING NAGOMI ART

活動編號 Code: NK0182A-2107 / NK0182B-2108

目的	體驗和諧粉彩的療癒，創作溫暖心靈的畫作
日期/時間	A班：2021年7月15日至7月29日(逢星期四) 下午2時至3時30分 B班：2021年8月5日至8月19日(逢星期四) 下午2時至3時30分
地點	本中心
對象	16歲以上
費用	\$50
內容	利用不同的技巧及工具創作溫暖心靈的畫作
名額	8
備註	由和諧粉彩正指導師指導
負責職員	馬姑娘

Goal	Experiencing Nagomi Art in a comforting way
Date/Time	Class A: 15/7-29/7/2021 (Thu) 2:00-3:30pm Class B: 5/8-19/8/2021 (Thu) 2:00-3:30pm
Venue	To be confirmed
Target	Age 16 and above
Fee	\$50
Content	Learning basic techniques of Nagomi Art and using different tools to draw pictures
Quota	8
Remark	Instructor with certificate in Nagomi Art
Enquiry	Miss Ma

## 和諧粉彩親子班 PASTEL NAGOMI ART WORKSHOP (PARENT WITH CHILD)

活動編號 Code: NK0289A-2107 / NK0289B-2108

目的	透過親子合作，完成獨特個性的畫作
日期/時間	A班：2021年7月15日至7月29日(逢星期四) 下午4時至5時30分 B班：2021年8月5日至8月19日(逢星期四) 下午4時至5時30分
地點	本中心
對象	6-10歲子女及其家長
費用	\$100
內容	學習和諧粉彩的基本技巧，利用不同技巧和工具共同創作獨特風格的畫作
名額	4對親子
備註	由和諧粉彩正指導師指導
負責職員	馬姑娘

Goal	Parent and children work together to draw pictures of Nagomi Art
Date/Time	Class A: 15/7-29/7/2021 (Thu) 4:00-5:30pm Class B: 5/8-19/8/2021 (Thu) 4:00-5:30pm
Venue	To be confirmed
Target	age 6-10 child and parent
Fee	\$100
Content	Learning basic techniques of Nagomi Art and using different tools to draw pictures
Quota	4 pairs of parent & child
Remark	Instructor with certificate in Nagomi Art
Enquiry	Miss Ma

## 環保好傘工作坊 UPCYCLING THE BROKEN UMBRELLA WORKSHOP

活動編號 Code: NK1161-2107

目的	明愛好鄰好友環保再生館由2016年成立至今，大約將3000多把雨傘循環再造，為堆填區減少了3千多件垃圾。希望透過這計劃讓更多人知道爛遮其實可以循環再用，只要運用創意，爛遮也可以變成有用之物品。今個夏天，誠邀大家參與環保好傘工作坊，一同學習將爛遮變成再生物品，一同為地球出一分力。
日期/時間	19/7/2021-9/8/2021 (逢星期一) 10:00am - 12:00am
地點	301室
對象	本中心15歲以上之會員
費用	\$40
內容	遮再生的過程。學習拆傘、裁剪、使用衣車、縫紉等，再製作成不同的再生產品如環保袋、圍裙、背囊套等
名額	15人
備註	(1) 此活動由本中心小組好鄰好友籌辦及教授 (2) 完成活動後，可獲取1份製成品
負責職員	蕭姑娘
Goal	Upcycle the broken umbrella
Date/Time	19/7/2021-9/8/2021 (Every Mon) 10:00am - 12:00nn
Venue	Our centre
Target	Above 15 years members
Fee	\$40
Content	Teaching how to sew the environmental products
Quota	15 people
Remark	This activity organized by neighbourhood friendly network
Enquiry	Miss Siu



雙層環保袋



背囊套



圍裙

## 开开心心升小一 BE HAPPY TO BE A PRIMARY 1 STUDENT

活動編號 Code: NK0287-2107

目的	原本每間幼稚園在下學期都會為K3學生準備一連串的適應小一課程，好讓他們有所準備面對新環境、新挑戰。但突如其來的疫情，令他們實體上課次數減少，便要獨自戰戰兢兢地踏上新的里程。面對即將升上小一的小朋友，要重新適應新事物，難免會做成憂慮。有見及此，希望透過幾節課程，讓小朋友能認識小一生活的不同，學習與其他小朋友相處，藉此減輕對小一生活的憂慮。
日期/時間	28/7、4/8、11/8及18/8/2021 (三) 10:30am - 12:00pm
地點	本中心3/F
對象	9月份升小一的學生
費用	\$50
內容	透過生動有趣的活動，示範及實踐，讓小朋友認識小一生活的不同，學習自理能力，如執書包、聽從指示等。
名額	10
備註	茶點提供，請自備水、餐具及食物盒
負責職員	2750 2727 蕭姑娘

Goal	To let K3 students to adapt P.1 school life
Date/Time	28/7, 4/8, 11/8, 18/8/2021 (Wed) 10:30am - 12:00pm
Venue	our centre 3F
Target	To be P.1 students in September
Fee	\$50
Content	Train the child to adapt the primary 1 lesson
Quota	10
Remark	Bring the food box and tableware
Enquiry	Miss Siu





# 2021年6至9月暑期兒童成長課程系列 幼兒、兒童、少年課程

## 視覺藝術系列—幼兒系列

### 繪畫 / 手工 VISUAL ART CLASS I

編號	課程	日期 / 時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6001	幼兒啟蒙繪畫樂 Basic Drawing Lessons For Kids	21/7-11/8 (三) 上午 9:00-10:00	304	足 3-5 歲	\$300	\$20	4	8	透過繪畫線條、圖案及簡單造型，增加幼兒對色彩和形狀的認識，提升觀察力和培養繪畫興趣。另外，此課程鼓勵幼兒大膽用色，表達自我，發揮創意（請自備油粉彩、手袖、圍裙）。
6002	幼兒手掌畫班	19/7-9/8 (一) 下午 3:15-4:15	304	足 3-5 歲	\$300	\$40	4	8	不同手勢能塑造出形象百變的動物造型，幼兒可發揮想像空間，繪畫出與別不同的動物作品。同時課程可鍛煉幼兒手部肌肉發展，增加靈活度和協調性（請自備濕紙巾、手袖、圍裙）
6003	幼兒開心手工藝 (A) Handicrafts For Kids (A)	21/7-11/8 (三) 上午 10:15-11:15	304	足 3-5 歲	\$300	\$50	4	8	透過使用不同素材創作小手工，讓幼兒感受和利用物件的特性，培養想像力，也發展手部肌肉活動能力。（請自備油粉彩、木顏色、鉸剪、白膠漿 / 漿糊筆、鉛筆、擦膠、間尺、手袖、圍裙）
6004	幼兒開心手工藝 (B) Handicrafts For Kids (B)	19/7-9/8 (一) 下午 4:30-5:30	304	足 3-5 歲	\$300	\$50	4	8	幼兒可在課程中學習運用剪、摺、撕、拼、貼等紙藝創作技巧完成簡單作品，了解物件輪廓和鍛煉手眼協調能力，發展創造性思維。（請自備油粉彩、鉸剪、白膠漿 / 漿糊筆、手袖、圍裙）
6005	幼兒紙藝創作樂	21/7-11/8 (三) 上午 11:30 - 下午 12:30	304	足 3-5 歲	\$300	\$40	4	8	輕黏土易於塑型，透過手捏和配合工具製作水果和食物等立體造型，學習搓、壓、雕、黏等技巧，也培養對事物的觀察力和塑造力，也鍛煉手指肌的靈活運用。（請自備膠盒、濕紙巾、手袖、圍裙）
6006	幼兒輕黏土造型 (A)	21/7-11/8 (三) 下午 3:15-4:15	304	足 3-5 歲	\$280	\$110	4	8	泥膠創作讓幼兒認識立體造型，它的質感和味道可刺激幼兒的感官，透過搓泥膠同時發展小肌肉，增加手眼協調能力。（請自備膠盒、濕紙巾、手袖、圍裙）
6007	幼兒輕黏土造型 (B)	21/7-11/8 (三) 下午 4:30-5:30	304	足 3-5 歲	\$280	\$110	4	8	透過繪畫簡單的大自然的主题，初步認識國畫，從中感受國畫的樂趣和學習如何運筆。課程可訓練幼兒專注力和手腦協調能力。（請自備手袖、圍裙）
6008	幼兒泥膠搓揉樂	21/7-11/8 (三) 下午 2:00-3:00	304	足 3-5 歲	\$280	\$110	4	8	綜合不同材料的特性創作畫作，激發兒童的創意思維，提升不同創作媒介的綜合運用。（請自備木顏色、鉸剪、膠水、手袖、圍裙）
6009	幼兒國畫	19/7-9/8 (一) 下午 2:00-3:00	304	足 3-5 歲	\$300	\$40	4	8	輕黏土能創作出多元化的作品，其成品亦可以長期擺放作為飾物。如配上磁石和木夾，導師會以流行的卡通為主題如角落生物、反斗奇兵等。學員能從中學到不同的黏土技法如揉、搓、合併等。並且可以培養創造力和立體感的認知。（自備手袖、圍裙、濕紙巾和膠盒作存放作品）
6010	多元材料綜合繪畫	22/7-12/8 (四) 上午 10:00-11:00	304	足 3-5 歲	\$280	\$100	4	8	
6011	可愛卡通 輕黏土造形制作班 Soft Clay Cartoon making	20/7-10/8 (二) 下午 4:45-5:45	304	足 3-5 歲	\$280	\$130	4	8	

★號課程必須填寫健康申報表

### 繪畫 / 手工 VISUAL ART CLASS I

編號	課程	日期 / 時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6012	幼兒畫畫學英文 Draw To Learn English	20/7-10/8 (二) 下午 3:30-4:30	304	足 3-5 歲	\$300	\$20	4	8	透過日常生活的主题（例如：食物、花藝、動物等），教授輕黏土的搓揉及混色技巧，讓學員發揮創意製作出富趣味性的立體作品。該課程能訓練手肌發展及手眼協調之餘，亦能提升專注力。（請自備油粉彩）
6013	兒童輕黏土創作班	20/7-10/8 (二) 下午 1:00-2:00	304	5-8 歲	\$280	\$110	4	8	透過夏日甜品的主题，教授輕土的搓揉及混色技巧；同時，讓學員發揮創意，配合閃亮的素材，製作出精緻的立體飾品。課程能訓練手肌發展及手眼協調之餘，亦能提升專注力。
6014	閃亮輕黏土甜品飾品	20/7-10/8 (二) 下午 2:15-3:15	304	5-8 歲	\$280	\$130	4	8	日本和諧粉彩是指繪畫藝術，透過運用手指調和粉彩的獨特繪畫方式來創作，過程中能為創作者的心靈，帶來寧靜與喜悅，從而舒緩壓力，和諧粉彩的繪畫方法簡單，即使沒有畫畫基礎，也能容易上手。
6015	和諧粉彩	22/7-12/8 (四) 下午 3:45-4:45	304	8-12 歲	\$280	\$120	4	8	

### 繪畫 / 手工 / 勞作 VISUAL ART CLASS II

編號	課程	日期 / 時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6016	兒童水彩木顏色	22/7-12/8 (四) 上午 11:15- 下午 12:15	304	6-12 歲	\$300	\$20	4	8	透過繪畫風景和卡通人物等，認識水溶性木顏色的特性，色彩的關係和掌握繪畫水溶性木顏色畫的筆法和技巧（請自備擦膠、水溶性木顏色、杯、水彩畫筆、手袖、圍裙）。 <b>注意：水彩和廣告彩的分別</b>
6017	兒童國畫	22/7-12/8 (四) 下午 12:30-1:30	304	6-12 歲	\$300	\$20	4	8	透過繪畫簡單國畫掌握毛筆運用和繪畫國畫的技巧，如渲染法及留白等，也加深對中國文化的認識（請自備手袖、圍裙）。
6018	多元材料創作畫班 Multimedia Drawing	22/7-12/8 (四) 下午 2:30-3:30	304	6-12 歲	\$300	\$45	4	8	透過嘗試加入不同物料配合繪畫，創作出不一樣的畫作，該課程能讓學員認識到藝術創作的多元性，並不限於使用畫筆和紙，還可以加入其他素材進行創作。
6019	繽紛玻璃畫 (A) Colourful Glass Painting (A)	19/7-9/8 (一) 上午 10:00-11:00	402	6-12 歲	\$300	\$45	4	8	讓兒童認識玻璃畫的技巧，並讓他們創作和設計不同的圖案，從玻璃畫中享受創作的樂趣。（自備手袖、圍裙、濕紙巾）
6020	繽紛玻璃畫 (B) Colourful Glass Painting (B)	21/7-11/8 (三) 上午 10:00-11:00	402	6-12 歲	\$300	\$25	4	8	
6021	有趣卡通漫畫 (A) Cartoons Drawing (A)	19/7-9/8 (一) 上午 11:15- 下午 12:15	402	6-12 歲	\$300	\$25	4	8	認識不同卡通漫畫造型，讓兒童學會繪畫卡通人物及背景的技巧，例如比例、用色、線條等，並讓兒童從創作中學習卡通漫畫的基本造型和技巧，繪畫出活潑生動而且有趣的卡通漫畫。（自備鉛筆、擦膠、木顏色或油粉彩）
6022	有趣卡通漫畫 (B) Cartoons Drawing (B)	21/7-11/8 (三) 下午 12:30-1:30	402	6-12 歲	\$300	\$35	4	8	
6023	創意水墨畫 Chinese Painting	21/7-11/8 (三) 上午 11:15- 下午 12:15	402	6-12 歲	\$300	\$30	4	8	本課程能使幼兒對水墨畫有基礎認識。透過不同的學習主题，例如：動物、山水、人物等主题，配合水墨畫的基本技巧，例如渲染和濃淡墨運用等，並啟發學生發揮想像和專注能力和培養學生的耐性。（自備圍裙、手袖）
6024	開心水彩畫 Watercolor Painting	19/7-9/8 (一) 下午 12:30-1:30	301	6-12 歲	\$280	\$130	4	8	本課程能使兒童對水彩畫加深認識。透過學習與實踐，讓兒童掌握繪水彩畫的技巧，懂得水份、用色、筆觸和時間的控制。（自備鉛筆、擦膠、畫筆、畫碟、盛水器一個，12 色水彩 (watercolor) 一盒，毛巾一條和膠袋） <b>注意：水彩和廣告彩的分別</b>

★號課程必須填寫健康申報表



繪畫 / 手工 / 勞作 VISUAL ART CLASS II

編號	課程	日期 / 時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6025	輕黏土美食班	20/7-10/8 (二) 下午 2:00-3:00	301	6-12 歲	\$280	\$130	4	8	輕黏土易於塑型，透過手捏和配合工具製作本土和異國美食，如港式小食和西式蛋糕等立體造型，學習搓、壓、雕、黏等技巧，也培養對事物的觀察力和塑造力（請自備膠盒、手袖、圍裙）。
6026	輕黏土植物班	20/7-10/8 (二) 下午 3:15-4:15	301	6-12 歲	\$280	\$150	4	8	輕黏土易於塑型，透過手捏和配合工具製作，如仙人掌和玫瑰花等立體造型，學習搓、壓、雕、黏等技巧，也培養對事物的觀察力和塑造力（請自備膠盒、濕紙巾、手袖、圍裙）。
6027	手捏陶瓷水果碗	20/7-10/8 (二) 下午 4:30-5:30	301	6-12 歲	\$280	\$150	4	8	利用免燒陶泥學習揉、捏、拍、壓的陶藝技巧，再調色及上色，完成不同造型的水果碗一隻，讓兒童輕鬆體驗製作陶瓷的樂趣（請自備小碗、膠盒、手袖、圍裙）。

音樂系列

「明愛」與「Jenny Musical Academic」協辦 - 音樂課程

編號	課程	日期 / 時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6028	學前敲擊樂 非洲鼓班 Baby Percussion & African Drums	20/7-10/8 (二) 上午 9:00- 9:45	308- 309	足 3-4 歲	\$395	-	4	10	課程包括四個環節： (1) 非洲鼓 (2) 爵士鼓（包括：大鼓、小鼓及吊鈸） (3) 節奏樂（包括：搖鼓、沙錘、響板、馬鈴及手鈴等） (4) 唱遊（老師提供樂器）
6029	幼兒夏威夷小結他班 Ukelele For Kids	20/7-10/8 (二) 上午 10:00-10:45	308- 309	4-5 歲	\$395	-	4	10	(1) 教授夏威夷小結他的彈奏技巧，包括獨奏，配 chord 伴奏。 (2) 享受用夏威夷小結他的唱和彈的樂趣。 (3) 小結他身形嬌小，容易手持，同時又易學及易懂，是學音樂的最佳起步點。 (老師提供樂器)
6030	幼兒非洲鼓班 African Drums For Kids	20/7-10/8 (二) 上午 11:00-11:45	308- 309	4-6 歲	\$395	-	4	10	透過非洲鼓學習不同的節奏技巧及樂器演奏技巧，包括非洲鼓、大鼓、小鼓、吊鈸等。記音練習、節奏練習、專注力練習及口唱手打練習。培養團隊合作精神。 (老師提供樂器)
6031	兒童夏威夷小結他班 Ukelele For Child	20/7-10/8 (二) 中午 12:00- 下午 12:45	308- 309	足 6-12 歲	\$395	-	4	10	(1) 教授夏威夷小結他的彈奏技巧，包括獨奏，配 chord 伴奏。 (2) 享受用夏威夷小結他的唱和彈的樂趣。 (3) 小結他身形嬌小，容易手持，同時又易學及易懂，是學音樂的最佳起步點。 (老師提供樂器)
6032	幼兒電子琴班 Keyboard For Kids	20/7-10/8 (二) 下午 1:00-1:45	308- 309	4-6 歲	\$420	-	4	10	學習彈奏歌譜、學習拍子、節奏、基本樂理、音樂符號。(老師提供樂器)
6033	兒童口琴班 Harmonica For Children	21/7-11/8 (三) 下午 2:00-3:00	308- 309	足 6-12 歲	\$460	-	4	10	學習吹奏歌譜、拍子、節奏、基本樂理、音樂符號。(已包一個口琴)
6034	兒童流行電子琴班 Keyboard For Child	21/7-11/8 (三) 下午 3:15- 4:15	308- 309	7-12 歲	\$420	-	4	10	學習彈奏歌譜、學習拍子、節奏、基本樂理、音樂符號。(老師提供樂器)

Summer

演藝術系列

唱遊 / 樂器 / 舞蹈 / 戲劇 CHILD ART PERFORMANCE

編號	課程	日期 / 時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
★6035	暑期幼童爵士舞 (A) Jazz For Kids (A)	23/7-13/8 (五) 上午 11:00-12:00	401	足 3-5 歲	\$400	-	4	8	爵士舞是一種充滿節拍感，音樂感的舞蹈，混合了強勁的音樂和明快的舞步。透過學習爵士舞，小朋友可以訓練身體的協調及音樂的觸覺。 (課程完結後，可銜接本中心爵士舞恆常班)
★6036	暑期幼童爵士舞 (B) Jazz For Kids (B)	23/7-13/8 (五) 下午 12:15-1:15	401	足 3-5 歲	\$400	-	4	8	
★6037	暑期芭蕾舞 (A) Ballet Class (A)	22/7-12/8 (四) 上午 10:00-10:45	401	足 3-4 歲	\$300	-	4	10	認識芭蕾舞知識，孩子從群體活動中學習紀律，合群，培養優美姿態，啟發孩子的創意與學習，為進一步學習芭蕾舞打好基礎。(自備技巧鞋)
★6038	暑期芭蕾舞 (B) Ballet Class (B)	22/7-12/8 (四) 上午 11:00-11:45	401	4-6 歲	\$300	-	4	10	
6039	暑期兒童古箏入門 Guzheng	15/7-19/8 (四) 下午 6:00-7:00	301	6-14 歲	\$520	-	6	6	古箏不但音質優美悅耳，且簡單易學，初班已可每堂完成一首樂曲，課程由淺入深，適合任何年齡人士。可為有興趣的同學安排參加中央音樂學院考試。(不設綜援名額) (課程完結後，可銜接本中心古箏恆常班)

學術提昇系列

語文 / 數理 / 寫作 / 功課輔導 / 電腦 ACADEMIC CLASS I

編號	課程	日期 / 時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6040	「珠心算」(A) "Abacus"(A)	19/7-11/8 (一 / 三) 上午 9:00-10:00	303	足 4-7 歲	\$600	\$35	8	8	透過耳聽、目撥眼看腦算的訓練，手腦並用、訓練學員思考、提昇學員的專注力、記憶力及對數學的興趣、課程內容： 1. 珠心算概念學運作 2. 簡易加減法 3. 複雜加減法 4. 加強運算程式 5. 雙位綜合混算法 (自備基本文具) 如需導師購買算盤，請於 19/7 第一堂時帶備 \$50
6041	「珠心算」(B) "Abacus"(B)	19/7-11/8 (一 / 三) 上午 10:15-11:15	303	足 4-7 歲	\$600	\$35	8	8	



# Summer

## 語文 / 數理 / 寫作 / 功課輔導 / 電腦 ACADEMIC CLASS III

編號	課程	日期 / 時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6042	升小一英文 P.1 Eng Enhancement	26/7-16/8 (一) 上午 10:00-11:00	202	升小一	\$430	\$20	4	10	小朋友們每每會為新學期的挑戰，或多或少感到有點兒憂慮。為了使他們在新學年有更好的準備，免除他們對來年的新知識感到茫無頭緒；或是在假期裏也給予他們一點適當的約束，不致樂極忘形，難以收拾心情回書本上；我們特設各年級的英文及數學預備班。在導師帶領下，通過扼要的講解及清楚的筆記，將新學年的知識重點帶給學生們。 (自備基本文具)
6043	升小一數學 P.1 Maths Enhancement	29/7-19/8 (四) 上午 10:00-11:00	202	升小一	\$430	\$20	4	10	
6044	升小二英文 P.2 Eng Enhancement	26/7-16/8 (一) 上午 11:10- 下午 12:10	202	升小二	\$430	\$20	4	10	
6045	升小二數學 P.2 Maths Enhancement	29/7-19/8 (四) 上午 11:10- 下午 12:10	202	升小二	\$430	\$20	4	10	
6046	升小三英文 P.3 Eng Enhancement	27/7-17/8 (二) 上午 10:00-11:00	202	升小三	\$430	\$20	4	10	
6047	升小三數學 P.3 Maths Enhancement	30/7-20/8 (五) 上午 10:00-11:00	202	升小三	\$430	\$20	4	10	
6048	升小四英文 P.4 Eng Enhancement	27/7-17/8 (二) 上午 11:10- 下午 12:10	202	升小四	\$430	\$20	4	10	
6049	升小四數學 P.4 Maths Enhancement	30/7-20/8 (五) 上午 11:10- 下午 12:10	202	升小四	\$430	\$20	4	10	
6050	升小五英文 P.5 Eng Enhancement	28/7-18/8 (三) 上午 10:00-11:00	202	升小五	\$430	\$20	4	10	
6051	升小五數學 P.5 Maths Enhancement	31/7-21/8 (六) 上午 10:00-11:00	202	升小五	\$430	\$20	4	10	
6052	升小六英文 P.6 Eng Enhancement	28/7-18/8 (三) 上午 11:10- 下午 12:10	202	升小六	\$430	\$20	4	10	本課程主要教授基本輸入法的應用，再配以速度訓練，令各學員更能有效發展資訊科技的威力。課堂內容參考： 1. 倉頡字母 2. 輔助字形 3. 取碼原則 4. 標點符號輸入
6053	升小六數學 P.6 Maths Enhancement	31/7-21/8 (六) 上午 11:10- 下午 12:10	202	升小六	\$430	\$20	4	10	
6054	中文倉頡輸入法應用 (A) Chinese Can ie Input Method(A)	27/7-17/8 (二) 上午 10:00-11:00	402	6-12 歲	\$430	\$20	4	8	
6055	中文倉頡輸入法應用 (B) Chinese Can ie Input Method(B)	27/7-17/8 (二) 上午 11:15- 下午 12:15	402	6-12 歲	\$430	\$20	4	8	
6056	中文倉頡輸入法應用 (C) Chinese Can ie Input Method(C)	27/7-17/8 (二) 下午 12:30- 1:30	402	6-12 歲	\$430	\$20	4	8	

## 暑期英語探索系列



由「英語小天才 - 共融教育」小組導師任教 — 促進兒童英語交流成長系列  
本系列課程結合多元化的教學模式，促進學員與導師交流，並於課堂上以不同活動，如啟發性生字遊戲、創意故事、唱遊及互動遊戲等，讓小朋友於輕鬆愉快的環境下學習英語。  
\* 所有課程由非華語導師任教



編號	課程	日期 / 時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6057	英語夏日小天才 A English Summer Fun A	26/7-16/8 (一) 10:00am-11:00am	308-309	足 3-4.5 歲	\$380	\$20	4	12	本課程結合多元化的互動教學模式，透過不同圖畫、唱遊和音律配合、啟發性生字遊戲、創意故事等，提升幼兒對英語的興趣，發展其英語聆聽、閱讀、寫作及表達能力。
6058	英語夏日小天才 B English Summer Fun B	30/7-20/8 (五) 10:00am-11:00am	308-309	足 4.5-6 歲	\$380	\$20	4	12	
6059	趣味英語拼音 Fun Fun English Phonics	26/7-20/8 (一、五) 2:00pm-3:00pm	308-309	足 3-5 歲	\$750	\$20	8	12	趣味英語拼音乃結合多元化的教學模式，透過不同圖畫、啟發性遊戲、創意故事、字母動作等不同形式、學習各英文拼音的讀法及其生字讀法之關連，提昇學員學習的動機及記憶力廣闊其對字母英文生字讀音的認識，從而增強其認字讀音能力。
6060	英文字彙記憶法 A Mind Map-Vocabulary Memory Building A	30/7-20/8 (五) 3:00pm-4:00pm	308-309	足 3-5 歲	\$380	\$20	4	12	本課程結合「思考腦圖」的思維教學模式，配合不同圖畫及遊戲配合、啟發學員掌握歸類英文詞彙，提升其學習英語的寫作及表達能力。
6061	英文字彙記憶法 B Mind Map-Vocabulary Memory Building B	30/7-20/8 (五) 4:00pm-5:00pm	308-309	6-8 歲	\$380	\$20	4	12	
6062	全民造星 - 英語戲劇 A Good Morning Show-English Sparling Star A	26/7-16/8 (一) 11:00am-12:00nn	308-309	4-6 歲	\$380	\$20	4	12	透過戲劇演繹及啟發性遊戲，配合互動教學模式，同時，亦能提升學員對英語的興趣，增強其英語聆聽能力及表達能力。
6063	全民造星 - 英語戲劇 B Good Morning Show-English Sparling Star B	26/7-16/8 (一) 12:00nn-1:00pm	308-309	6-8 歲	\$380	\$20	4	12	
6064	全民造星 - 英文歌神 A Good Morning Show-English Singer A	30/7-20/8 (五) 11:00am-12:00nn	308-309	4-6 歲	\$380	\$20	4	12	本課程結合音樂和簡單舞步，讓兒童在愉悅輕鬆的環境下接觸英語，提升兒童的英語學習動機及興趣，並建立其英語聆聽能力及大小肌肉發展。
6065	全民造星 - 英文歌神 B Good Morning Show-English Singer B	30/7-20/8 (五) 12:00nn-1:00pm	308-309	6-8 歲	\$380	\$20	4	12	



# Summer

## 暑期英語探索系列

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6066	英語 youtuber	26/7-16/8 (一) 3:15pm-4:15pm	308-309	9-12 歲	\$380	0	4	12	介紹如何成為 youtuber，透過自我英語表達技巧訓練，提升其英語學習動機及興趣。 (學員須自備智能電話)
★6067	英語寶萊塢舞 A English Bollywood Dancer A	28/7-18/8 (三) 10:30am-11:15am	401	足 3-5 歲	\$300	0	4	12	本課程結合舞蹈與英語訓練，讓學員在愉悅輕鬆的環境下接觸英語，提升兒童的英語學習動機及興趣，並建立其英語聆聽能力及大小肌肉發展。
★6068	英語寶萊塢舞 B English Bollywood Dancer B	28/7-18/8 (三) 11:15am-12:00nn	401	6-8 歲	\$300	0	4	12	本課程結合拳擊運動與英語訓練，讓學員在愉悅輕鬆的環境下接觸英語，提升兒童的英語學習動機及興趣，並建立其英語聆聽能力及大小肌肉發展。
★6069	英語小拳王 English Mini Boxer	26/7-16/8 (一) 4:30pm-5:15pm	308-309	6-8 歲	\$300	\$40	4	8	本課程結合拳擊運動與英語訓練，讓學員在愉悅輕鬆的環境下接觸英語，提升兒童的英語學習動機及興趣，並建立其英語聆聽能力及大小肌肉發展。
★6070	英語拳擊手 English Boxer	28/7-18/8 (三) 12:15pm-1:00pm	401	9-12 歲	\$300	\$40	4	12	本課程結合拳擊運動與英語訓練，讓學員在愉悅輕鬆的環境下接觸英語，提升兒童的英語學習動機及興趣，並建立其英語聆聽能力及大小肌肉發展。
6071	英語小廚神 A Little Master Chef A	29/7-19/8 (四) 10:00am-11:15am	312	6-8 歲	\$450	\$100	4	10	將英語教學與廚藝融合，讓兒童於製作不同美食時，同時擴闊其對英文生字的認識，提升學員學習英語的動機及興趣。
6072	英語小廚神 B Little Master Chef B	29/7-19/8 (四) 11:30am-12:45pm	312	4-6 歲	\$450	\$100	4	10	美食製作包括：藍莓鬆餅、蝴蝶酥、橙香朱古力雲石海綿蛋糕及吞拿魚包。
6073	英語小廚神 C Little Master Chef C	29/7-19/8 (四) 2:00pm-3:15pm	312	4-6 歲	\$450	\$100	4	10	(學員須自備食物盒、圍裙、手袖及毛巾)
6074	英語小廚神 D Little Master Chef D	29/7-19/8 (四) 3:30pm-4:45pm	312	6-8 歲	\$450	\$100	4	10	
★6075	親子英語足球小將 English playgroup football	17/7-7/8 (六) 10:30 -11:15am	禮堂	4-8 歲及其家長	每位 \$200	0	4	20	本課程結合躲避盤 / 足球與英語訓練，讓學員在愉悅輕鬆的環境下接觸英語，提升兒童的英語學習動機及興趣，並建立其英語聆聽能力及大小肌肉發展。
★6076	親子英語躲避盤 English playgroup Dodgebee	17/7-7/8 (六) 11:15am-12:00nn	禮堂	4-8 歲及其家長	每位 \$200	0	4	20	
★6077	英語躲避盤 English Dodgebee	17/7-7/8 (六) 12:00nn-12:45pm	禮堂	4-8 歲	\$300	0	4	16	

## 「明愛」與「莎士比亞學習中心」協辦

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6078	科學探索學英文 English through Science Exploring	19/7-9/8 (一) 上午 10:00-11:00	401	6-9 歲	\$350	-	4	10	以科學製作及實驗，講解自然界原理，亦訓練小朋友以科學化方法，透過 (A) 觀察 (B) 假設 (C) 實驗 (D) 結論，去處理事情及解決問題，課程全英語授課，教學助理輔助。 課程內容：健康飲食，數學遊戲，人體結構等
6079	音樂劇表演課程 Young Performers Certificates	19/7-9/8 (一) 上午 11:15-12:15	401	6-9 歲	\$400	-	4	10	透過排練音樂劇的過程，學習英語句法、詞彙運用、誦讀技巧；同時亦學習英文歌曲和舞台表演從而增強公開演說技巧，從中發揮合作精神及領導才華，從而啟發小朋友之創造力及活力發揮。
6080	笑住玩住學英文 Play, Laugh and Learn	19/7-9/8 (一) 下午 12:30-1:30	401	足 3-6 歲	\$350	-	4	10	此課程讓小朋友參與多元化的遊戲教學活動，包括：Simin Says, Musical Chairs, Phonics Games, 估領袖等，又唱又跳，讓小朋友在愉快中學習
6081	英語寫作訓練課程 Writing course : The Mighty Pen	27/7-17/8 (二) 下午 2:00-3:00	401	6-9 歲	\$350	-	4	10	課程由導師擬定不同類形文體作為寫作題材，配合同學合作找出重點用字及特色應用語句，寫出優秀英文文章。
6082	拼音課程 Phonics Letterland	27/7-17/8 (二) 下午 3:15-4:15	401	足 3-6 歲	\$350	-	4	10	Letterland Phonics 為英國一個歷史悠久，深受小朋友及家長歡迎的英語拼音課程。本課程以 Letterland Phonics 為藍本，再加上戲劇、遊戲等元素，令小朋友開心快樂學習英語。 (本課程由非華語導師任教)
6083	莎士比亞 (Fun Fun 英語) 課程 Fun Fun English Play And Learn	27/7-17/8 (二) 下午 4:30-5:30	401	足 3-6 歲	\$350	-	4	10	課程讓幼兒參與多元化的教學活動來學習英語，以培養及鞏固幼兒的英語基礎，迎接小學教育。內容：拼音 (Phonics)，聽講 (Oral)，遊戲 (Games)，故事 (Big-book story)。 (本課程由非華語導師任教)

## 運動系列 --- SPORTS I

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
★6084	暑期幼兒體操班 Gymnastics Class	29/7-19/8 (四) 下午 2:00-3:00	308-309	足 3-5 歲	\$360	-	4	10	體操屬於全身性的運動，以翻騰為主，著重力量及柔軟度。透過訓練，可啟發其活動潛能及對身體認知，增強身體的柔韌性、協調性、平衡力及體能，增強神經、肌肉骨骼全面的發育；更可增強自信心及自我保護能力。教練為前香港隊運動員。 (自備技巧鞋)
★6085	暑期兒童體操班 Gymnastics Class	29/7-19/8 (四) 下午 3:00-4:00	308-309	5-10 歲	\$360	-	4	10	



「明愛」與「專才教育服務中心」協辦系列 (I)

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
★6086	籃球班 (A) Basketball Training Course(A)	21/7-11/8 (三) 下午 2:00-3:00	禮堂	足 4-7 歲	\$370	-	4	12	教授籃球規則, 各種技巧如控球、運球、傳球、射球及小組進攻及防守戰術等等。 ** 學生自備水、毛巾及穿上合適之運動服裝。
★6087	籃球班 (B) Basketball Training Course(B)	21/7-11/8 (三) 下午 3:15-4:15	禮堂	足 4-7 歲	\$370	-	4	12	
★6088	花式跳繩 (A) Rope Skipping (A)	20/7-12/8 (二/四) 上午 11:00- 中午 12:00	禮堂	6-12 歲	\$440	-	8	12	教授單人花式、雙人花式、大繩花式、交互繩花式、其他花式組合等等。使學員有效鍛鍊身體, 加強心肺功能, 燃燒身體多餘脂肪。提高學員身體協調、合作性, 改善溝通技巧等。 ** 學生自備水、毛巾及穿上合適之運動服裝。 * 如需購買拍子繩, 請於第一堂帶備 \$80
★6089	花式跳繩 (B) Rope Skipping (B)	20/7-12/8 (二/四) 下午 12:15-1:15	禮堂	6-12 歲	\$440	-	8	12	
★6090	兒童羽毛球 (A) Summer Badminton Course (A)	19/7-13/8 (一/五) 上午 10:00-11:00	禮堂	6-8 歲	\$460	\$15	8	12	
★6091	兒童羽毛球 (B) Summer Badminton Course (B)	20/7-12/8 (二/四) 下午 2:00-3:00	禮堂	6-8 歲	\$460	\$15	8	12	
★6092	兒童羽毛球 (C) Summer Badminton Course (C)	19/7-13/8 (一/五) 上午 11:15- 中午 12:15	禮堂	6-8 歲	\$460	\$15	8	12	教授羽毛球規則及熱身模式、正/反手握拍、準備姿勢、接球、接發技巧、步法、進攻/防守戰術等、雙人比賽規則及戰術配合等等。 ** 學生自備水、羽毛球拍、毛巾及穿上合適之運動服裝。
★6093	兒童羽毛球進階班 (A) Summer Badminton Advance Course (A)	20/7-12/8 (二/四) 下午 3:15-4:15	禮堂	8-10 歲	\$460	\$15	8	12	
★6094	兒童羽毛球進階班 (B) Summer Badminton Advance Course (B)	20/7-12/8 (二/四) 下午 4:30-5:30	禮堂	8-10 歲	\$460	\$15	8	12	
★6095	少年羽毛球班 Summer Badminton Course	19/7-13/8 (一/五) 下午 1:00-2:00	禮堂	10-14 歲	\$460	\$15	8	12	
★6096	躲避盤 A 班 Dodgebee A	21/7-11/8 (三) 上午 10:00-11:00	禮堂	6-9 歲	\$370	-	4	12	本課程除教授介紹以下內容並提高學員對躲避盤正確認識: 躲避盤規則及出盤手法、體能訓練、反應訓練、傳接盤訓練、防守及進攻戰術等等
★6097	躲避盤 B 班 Dodgebee B	21/7-11/8 (三) 上午 11:15- 下午 12:15	禮堂	10-12 歲	\$370	-	4	12	
★6098	室內幼兒足球 A 班 Football Training Course(A)	19/7-9/8 (一) 下午 2:30-3:30	禮堂	足 4-7 歲	\$370	-	4	12	本課程着重足球技巧和體能訓練, 同時亦會透過籃球這項高度合作的運動, 讓學員理解合作和團隊精神的重要。 足球規則及熱身模式 控球及盤球、傳球(長傳/短傳)、射球技巧 小組進攻技巧等 各種陣式之應用(4-3-3 / 4-4-2 陣式等等)
★6099	室內幼兒足球 B 班 Football Training Course(B)	19/7-9/8 (一) 下午 3:45-4:45	禮堂	足 4-7 歲	\$370	-	4	12	

「明愛」與「專才教育服務中心」協辦系列 (I)

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
★6100	地壺球 (A) Floor Curling Class	26/7-16/8 (一) 下午 2:00-3:00	401	6-8 歲	\$410	-	4	10	本課程着重技巧和團體合作訓練, 透過地壺球這項高度合作的運動, 讓學員理解合作和團隊精神的重要。
★6101	地壺球 (B) Floor Curling Class	26/7-16/8 (一) 下午 3:15-4:15	401	9-12 歲	\$410	-	4	10	規則及熱身模式 個人技巧 進攻/防守意識 小型比賽

「明愛」與「現代多元教室有限公司」合辦課程

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6102	圍棋入門班 Go Entry Level	20/7-10/8 (二) 上午 9:00-10:00	301	6-12 歲	\$220	\$80	4	10	課程內容: 1. 圍棋文化、規則、禮儀 2. 棋子的生命力 3. 吃子技巧 4. 死活觀念, 基本定式 5. 地域觀念 (已包括一盒高級圍棋, 其他輔助材料由導師借出)
6103	中國象棋入門樂 Chinese Chess Entry Level	20/7-10/8 (二) 上午 10:15-11:15	301	6-12 歲	\$220	\$80	4	10	課程內容: 基本走子方法、讀譜、基本殺法。 棋例、開局技巧、中局運子、基本及實用殘局。 實戰技巧、佈局陷阱、殘局進階、局面分析。 (已包括一盒高級象棋及講義, 其他輔助材料由導師借出)
6104	國際象棋入門樂 Chess Entry Level	20/7-10/8 (二) 上午 11:30- 下午 12:30	301	6-12 歲	\$220	\$80	4	10	課程內容: 1. 歷史背景 2. 基本規則、走法 3. 西洋棋的戰術(堵塞、引離、閃擊等) 4. 殘局分析、小組比賽練習 (已包括一盒高級國際象棋, 其他輔助材料由導師借出)
6105	幼兒小小科學家 Little Scientists	20/7-10/8 (二) 下午 12:45-1:45	301	4-5 歲	\$200	\$120	4	10	課程內容: 1. 氣球動力車 2. 自製萬花筒 3. 望遠鏡 4. 簡單小天秤
6106	普通話唸唸詩· 朗朗誦	22/7-12/8 (四) 上午 9:00-10:00	308- 309	4-6 歲	\$340	-	4	10	課程內容: 1. 兒歌 2. 新詩 3. 古詩 4. 繞口令
6107	STEM 小小營養師	22/7-12/8 (四) 上午 10:15-11:15	308- 309	8-12 歲	\$340	\$200	4	10	課程內容: 1. 澱粉質知多啲 2. 蛋白質大比拚 3. 量量維他命 C 4. 哪裡有脂肪 5. 雪糕新煮意





「明愛」與「現代多元教室有限公司」合辦課程

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6108	夏日航空小教室	22/7-12/8 (四) 上午 11:30-12:30	308-309	4-5 歲	\$280	-	4	10	課程內容： 1. 製作飛機模型，過程中介紹飛行原理 2. 介紹香港飛機升降的標準程序和指引 3. 介紹塔台管理人員與機師如何溝通 4. 介紹跑道的設備
6109	記憶力培訓班 Memory Improvement class	23/7-13/8 (五) 上午 9:00-10:00	402	7-9 歲	\$280	-	4	10	課程簡介： 1. 認識大腦潛能及記憶法原理 2. 形象記憶法 3. 記憶記憶法 4. 主記憶法 5. 圖示記憶法及飲食輔助法
6110	小領袖大培訓	23/7-13/8 (五) 上午 10:15-11:15	402	6-10 歲	\$280	-	4	10	課程簡介： 領袖的才能並不是與生俱來，相反需要經過無數的訓練考驗才能建立。本課程讓學員能聆聽同儕的意見、分析每個決定的利弊和管理自己與同學的心理等，通過不同團體遊戲和邏輯思考模式的訓練，學員們慢慢可以培養出領袖的才能，成為未來社會的大領袖。
6111	司儀口才培訓班	23/7-13/8 (五) 上午 11:30- 下午 12:30	402	7-9 歲	\$280	-	4	10	課程簡介： 本課程旨在讓小朋友在學習中認識自我，透過生動有趣之互動遊戲及角色扮演幫助小朋友發揮創意、提升說話及表達能力，從而突破自我。老師著重互動與實踐，讓學員藉著不同類型又有趣的遊戲、練習以及表演，去訓練學員的口才、腦筋、信心，老師會發掘各學員的獨特性，及對他們的表現作出評估。
6112	幼兒英語唱遊班 Read with Favourite Songs	23/7-13/8 (五) 下午 1:30-2:30	402	4-6 歲	\$280	-	4	10	課程簡介： 以輕鬆有趣的方式，利用唱遊，故事及多元化的活動等學習方式，提升小朋友學習英語的能力和興趣，同時培養思考能力和與人相處技巧，為小孩對新學年及進入群體生活好準備，互相學習，克服害羞。
6113	邏輯推理王	23/7-13/8 (五) 下午 2:45-3:45	402	7-12 歲	\$280	-	4	10	課程簡介： 1. 圖形推理 2. 邏輯判斷 3. 觀察與聯想 4. 數學遊戲 5. 綜合挑戰

「明愛」與「展才能通識教育」合辦課程

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
Z 6114	指心算訓練班 Finger Maths	21/7-11/8 (三) 上午 10:00-11:00	301	4-5 歲	\$250	\$50	4	10	指心算沿用珠心算的計算基礎，以手指代替算盤，使學生以較短時間掌握數字的代表方法，由於與珠心算計算概念相約，為往後的珠心算學習奠下穩固的基礎。 * 學生自備文具
Z 6115	奧數 (A) Olympiad Maths (A)	21/7-11/8 (三) 上午 11:15- 下午 12:15	301	6-7 歲	\$250	\$50	4	10	課堂中所學的內容，主要是圍繞著比賽中的題目類型作出探討，本年度將與學生分享： 1. 『巧算加減』- 增加學童對加減、大小及多少的認知。 2. 『幻方』- 以特殊的數學圖陣為主題的一類填數字遊戲題。 配合清晰的教學要點及例題，更能有效地掌握課題要點，數學能力更進一步。
Z 6116	奧數 (B) Olympiad Maths (B)	21/7-11/8 (三) 下午 12:30-1:30	301	8-9 歲	\$250	\$50	4	10	課堂中所學的內容，主要是圍繞著比賽中的題目類型作出探討，本年度將與學生分享： 1. 『年齡問題』- 是以年齡為主的題型，透過分析「年齡和」、「年齡差」的關係，讓學童更加能夠掌握「和」、「差」的運用。 2. 『枚舉問題』- 運用若干個元素，拼出不同的組合，讓學童更認識列舉法的重要性及其概念。 配合清晰的教學要點及例題，更能有效地掌握課題要點，數學能力更進一步。
Z 6117	速算訓練 (加減) Rapid Maths	21/7-11/8 (三) 下午 2:00-3:00	301	6-7 歲	\$250	\$30	4	10	學習「組十法」及「歸十法」等以懂得數字不同排序的運用，提昇學員加、減法的計算速度，諳堂更會分享乘及除的基礎概念。 * 學生自備文具
Z 6118	速算訓練 (乘法) Rapid Maths	21/7-11/8 (三) 下午 3:15-4:15	301	8-11 歲	\$250	\$30	4	10	(學員需能熟背乘數表) 讓學員的計算速度得以提昇及進一步了解數理及數列拆解的方法。當中的「重組法」，除了提昇學員乘法的計算速度外，更能鞏固學童的倍數及因式分解概念。 * 學生自備文具
Z 6119	圖像記憶學習法 Learning with Graphic Memory	19/7-9/8 (一) 上午 10:00-11:00	304	6-8 歲	\$250	\$40	4	10	引導學生以『觀察方式』，嘗試各樣不同的事物特徵化，在腦中轉化成屬於自己的記錄過程，使其容易記著及讀取。 * 學生自備文具
6120	增強專注力遊戲 Enhance Focusing Ability With Games	19/7-9/8 (一) 上午 11:15- 下午 12:15	304	6-8 歲	\$250	\$80	4	10	透過遊戲及訓練運動，讓兒童能在當中學會專注完成事項。通過一些簡單的小遊戲，能鍛鍊及加強小朋友的專注力及協調能力。從活動中啟發兒童專注力，系統地對腦部強化訓練。
6121	金屬遙控車 Go ! Making Metallic Radio-controlled Car	21/7-11/8 (三) 下午 4:30-5:30	301	8-11 歲	\$250	\$180	4	10	透過拼砌積木四通道金屬遙控車並教授相關的機械運作原理，以提高學員對機械工程及科學探究的了解和興趣。
Z 6122	STEM 系列： 智能機械師 Intelligent Mechanical Engineer	22/7-12/8 (四) 下午 12:30-1:30	301	6-8 歲	\$250	\$190	4	10	讓學生認識及學習機械零件操作理論，拼砌出各種智能機械組合，讓他們認識齒輪及多種機械的運作方法及鞏固建構模型的方法。



「明愛」與「展才能通識教育」合辦課程

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6123	STEM 系列: 電路大發現 Kid's Electronics Engineer	22/7-12/8 (四) 下午 2:30-3:30	301	6-7 歲	\$250	\$90	4	10	讓學員接觸不同的電路及電子零件,了解及運用其特性,嘗試組合出一些備有簡單功能的電路結構。提升對電子學的興趣。
Z 6124	電動螺絲樂 FUNS with Screws	22/7-12/8 (四) 下午 3:15-4:15	301	4-6 歲	\$250	\$90	4	10	透過活動,學習使用工具螺絲組拼出不同的設計,讓學生初步認識及學習簡單機械零件操作,感受機械運作的特性,同時啟發學生的創意。
Z 6125	STEM 系列: 科學實驗小組 2021 Sciences Laboratory	22/7-12/8 (四) 下午 4:30-5:30	301	6-7 歲	\$250	\$100	4	10	在可再生能源中,以太陽能的發展最為成熟,導師以太陽能教育套裝作基礎,讓學生裝嵌出不同的太陽能模型等,藉以加深運用太陽能的知識及概念。

明愛甜蜜暑假入廚樂系列 --- SWEET SUMMER COOKING CLASS (I)

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
★6126	水果奇趣大挑戰 Healthy Fruits For Fun	26/7-16/8 (一) 上午 10:15-11:15	312	4-6 歲	\$400	-	4	8	教授小朋友製作不同款式的水果甜品;學習食物材料及製作過程的英文詞彙;既學到廚藝,又學到英文。課程內容: 1. 健康鮮果撻 2. 法式朱古力水果批 3. 鮮果奶油三文治 4. 香甜草莓小蛋糕 (學員須自備餐盒、圍裙、手袖及毛巾)
★6127	朱古力繽紛天地 Chocolate Dessert	26/7-16/8 (一) 上午 11:30- 下午 12:30	312	4-6 歲	\$400	-	4	8	教授小朋友以朱古力製作甜品;學習食物材料及製作過程的英文詞彙;既學到廚藝,又學到英文。課程內容: 1. 彩糖朱古力撻 2. 法式朱古力蝴蝶酥 3. 千層杏仁酥條 4. 鮮果朱古力 Cupcake (學員須自備餐盒、圍裙、手袖及毛巾)
★6128	精緻西式甜品大製作 Western Dessert Challenges	26/7-16/8 (一) 下午 2:00-3:00	312	4-6 歲	\$400	-	4	8	教授小朋友製作不同類型的西式甜品;學習食物材料及製作過程的英文詞彙;既學到廚藝,又學到英文。課程內容: 1. 朱古力草莓撻 2. 法式彩糖脆條 3. 鮮奶油水果三文治 4. 香滑檸檬小蛋糕 (學員須自備餐盒、圍裙、手袖及毛巾)
★6129	朱古力甜品 GO GO GO! Sweetie Chocolate	26/7-16/8 (一) 下午 3:15-4:15	312	6-12 歲	\$400	-	4	8	教授小朋友以朱古力製作甜品;學習食物材料及製作過程的英文詞彙;既學到廚藝,又學到英文。課程內容: 1. 朱古力鮮果撻 2. 健營朱古力脆條 3. 朱古力香蕉鮮果春卷 4. 朱古力草莓 Cupcake (學員須自備餐盒、圍裙、手袖及毛巾)

明愛甜蜜暑假入廚樂系列 --- SWEET SUMMER COOKING CLASS (I)

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
★6130	甜心蛋糕小廚神 Sweetie cupcake master chef	26/7-16/8 (一) 下午 4:30-5:30	312	6-12 歲	\$400	-	4	8	教授小朋友簡易杯子蛋糕製作過程;學習食物材料及英文詞彙;既學到廚藝,又學到英文。 課程內容: 1. 健康鮮果小蛋糕 2. 香滑朱古力小蛋糕 3. 香蕉彩糖小蛋糕 4. 甜心草莓小蛋糕 (學員須自備餐盒、圍裙、手袖及毛巾)

明愛甜蜜暑假入廚樂系列 --- SWEET SUMMER COOKING CLASS (II)

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
★6131	朱古力奇趣之旅 Chocolate Adventure	28/7-18/8 (三) 上午 10:15-11:15	312	6-12 歲	\$440	-	4	8	教授學員親自製作多種食品,成品可帶回家與父母一起分享。題目如下: 1. 朱古力藍莓蛋糕 2. 法式朱古力蝴蝶酥 3. 朱古力彩糖牛油曲奇 4. 朱古力棉花糖撻 (學員須自備餐盒、圍裙、手袖及毛巾)
★6132	曲奇達人大大拼 Cookie-master	28/7-18/8 (三) 上午 11:30- 下午 12:30	312	6-12 歲	\$400	-	4	8	教授學員親自製作多種創意食品,成品可帶回家與父母一起分享。題目如下: 1. 彩糖牛油曲奇 2. 杏仁軟心曲奇 3. 香蕉軟心曲奇 4. 巧克力軟心曲奇 (學員須自備餐盒、圍裙、手袖及毛巾)
★6133	法式西式甜品 Jolly Dessert	28/7-18/8 (三) 下午 2:00-3:00	312	4-6 歲	\$400	-	4	8	教授學員親自製作多種食品,成品可帶回家與父母一起分享。題目如下: 1. 法式彩糖蛋糕 2. 法式蘋果批 3. 彩糖牛油曲奇 4. 朱古力草莓撻 (學員須自備餐盒、圍裙、手袖及毛巾)
★6134	朱古力甜品大師 Chocolate Dessert	28/7-18/8 (三) 下午 3:15-4:15	312	4-6 歲	\$400	-	4	8	教授學員親自製作多種食品,成品可帶回家與父母一起分享。題目如下: 1. 朱古力鮮果紙杯蛋糕 2. 朱古力彩糖脆條 3. 香蕉巧克力棒棒糖 4. 健營朱古力雜果撻 (學員須自備餐盒、圍裙、手袖及毛巾)
★6135	健康水果小達人 Fruit Master	28/7-18/8 (三) 下午 4:30-5:30	312	4-6 歲	\$400	-	4	8	教授學員親自製作多種食品,成品可帶回家與父母一起分享。題目如下: 1. 鮮果彩糖小蛋糕 2. 法式蘋果批 3. 香蕉巧克力棒棒糖 4. 健康鮮果撻 (學員須自備餐盒、圍裙、手袖及毛巾)





愛甜蜜暑假入廚樂系列 --- SWEET SUMMER COOKING CLASS (III)

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
★6136	星級朱古力小廚師 Chocolate Master	30/7-20/8 (五) 上午 10:00-11:30	312	6-12 歲	\$540	-	4	8	教授學員親自製作多種星級甜品，成品可帶回家與父母一起分享。題目如下： 1. 朱古力棉花糖 Cupcake 2. 朱古力 Oreo 木糠布甸 3. 朱古力彩糖牛油曲奇 4. 朱古力彩糖棉花糖撻 (學員須自備餐盒、圍裙、手袖及毛巾)
★6137	世界米芝蓮星級小廚師 Michelin Little Kitchen	30/7-20/8 (五) 上午 11:45- 下午 1:15	312	6-12 歲	\$540	-	4	8	教授學員親自製作多種不同國家的食品，成品可帶回家與父母一起分享。題目如下： 1. 清新越南米紙卷 2. 西式白汁忌廉意粉 3. 日式和風大阪燒 4. 意大利風情 pizza (學員須自備餐盒、圍裙、手袖及毛巾)
★6138	卡通造型精緻小甜品 Disney Cartoon Dessert	30/7-20/8 (五) 下午 2:15-3:45	312	6-12 歲	\$540	-	4	8	教授學員親自製作卡通造型甜品，成品可帶回家與父母一起分享。題目如下： 1. 迪士尼造型 Cupcake 2. 牛油卡通甜心曲奇 3. 聖誕經典造型 Cupcake 4. 健營卡通雜果撻 (學員須自備餐盒、圍裙、手袖及毛巾)
★6139	星級蛋糕造型甜品大師 Sweetie cupcake master chef	30/7-20/8 (五) 下午 4:00-5:30	312	6-12 歲	\$380	-	4	8	教授學員不同的裱花裝飾以及花嘴運用的技巧，成品可帶回家與父母一起分享。題目如下： 1. 冰雪彩糖小蛋糕 2. 花朵杯子蛋糕 3. 聖誕草莓小蛋糕 4. 彩虹杯子蛋糕 (學員須自備餐盒、圍裙、手袖及毛巾)

「明愛」與「星兒教育」合辦課程(II)

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6140	STEM 小小諾貝爾科學家	20/7-10/8 (二) 上午 9:00-10:00	401	6-12 歲	\$220	\$130	4	10	本課程設有各種力學造型實驗，每個實驗涵蓋了相關的力學知識。學員透過自己動手製作科學教材，配合導師詳細的解說，從而了解發生在身邊的生活力學。在訓練手眼協調和專注力的同時，更可啟蒙學員的科學知識。 課堂內容參考： 1. 磁場的力量 2. 力的實驗 3. 自製迷你電動升降機 4. 自製電動機動遊戲 5. 吊重機裝置

「明愛」與「星兒教育」合辦課程(II)

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6141	STEM Discovery 地理學拯救隊	20/7-10/8 (二) 上午 10:15-11:15	401	6-12 歲	\$220	\$100	4	10	愛因斯坦被譽為是「現代物理學之父」及二十世紀世界最重要科學家之一，他卓越的科學成就和原創性使得「愛因斯坦」一詞為「天才」的同義詞。他的理論絕大部分都是從數學推算出來的，究竟科學和數學有著怎樣的聯繫，我們會從這個課程介紹給小朋友。 課堂內容參考： 1. 小小天文學家 2. 小小考古學家 3. 小小地理學家 4. 自然災害小實驗 5. 全球暖化的結果
6142	趣味數學 Running Man	20/7-10/8 (二) 上午 11:30- 下午 12:30	401	9-12 歲	\$300	-	4	10	大部分的學生原本是不排斥數學的，但隨著年級的增長，被訓練成解題機器，就不再喜歡數學了。面對這樣的孩子，數學 Running Man 希望藉由活潑有趣的數學遊戲，重新引導孩子自發思考。數學益智遊戲能有效的鍛鍊孩子的思維能力，培養數學邏輯思維，增強空間想像能力。 課堂內容參考： 1. 益智數學測試 2. 數學遊戲大比拼 3. 數學邏輯遊戲 4. 數學 iq 題大搶答 5. 數學思維培訓
6143	鬼滅之刃 大戰 超級英雄黏土世界	20/7-10/8 (二) 下午 12:45-1:45	401	6-12 歲	\$240	\$100	4	10	鬼滅之刃是最近大熱的電影，故事描述主角炭治郎為了尋求妹妹復原的方法，踏上斬鬼之旅。而《復仇者聯盟 Marvel》每套漫畫或電影都令人印象深刻，主角都十分英勇，每次都曾用盡不同方法拯救地球，保護人類。從學生喜愛的卡通角色入手，教授學生製作黏土的技巧，讓小朋友從愉快中學習。
6144	小小配音員的世界	20/7-10/8 (二) 上午 9:00-10:00	304	6-12 歲	\$300	-	4	10	本課程將會透過不同片種的臨場實習給小朋友親身感受配音過程，使小朋友更易掌握配音的技巧，讀稿、咬字、語氣運用、聲線變化及各類不同片種的配音技巧法。藉此更可提升小朋友個人的自信心，加快思維，提升自己內在的潛能。 課堂內容參考： 1. 有趣卡通故事演繹 2. 咬字、變聲及語氣運用 3. 閱讀能力、糾正懶音練習 4. 卡通與真人的聲音變法 5. 遊戲練習
6145	溝通外交禮儀小達人	20/7-10/8 (二) 上午 10:15-11:15	304	6-12 歲	\$300	-	4	10	本課程讓孩子透過有趣的活動及遊戲，學習有耐性地與人相處，同時學習社交禮儀及技巧，還可以培養孩子們的社交能力、語言能力、表達技巧及培養孩子們懂得分享和欣賞，同時有效地學習管理自己的情緒。我們的課程讓小朋友了解自己的情緒控制能力及自我控制能力，提升溝通社交禮儀能力。 1. 提升正品格 2. 九形人格 3. 逆境情緒控制方法 4. 社交禮儀訓練 5. 利用遊戲令小朋友提升情緒智能



「明愛」與「星兒教育」合辦課程(II)

編號	課程	日期 / 時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6146	專注力加強 Level Up	20/7-10/8 (二) 上午 11:30- 下午 12:30	304	6-12 歲	\$300	-	4	10	大部分父母發現子女對學到的知識經常忘記溫書考試無法集中，這課程可以學習一些以遊戲為本的專注力加強訓練，讓子女在輕鬆的環境下提升專注力，令他們學習時可以吸取得更好。 課堂內容參考： 1. 專注力訓練遊戲 2. 聽覺專注 3. 視覺專注 4. 專注力測驗
6147	迪士尼英語兒歌唱遊	21/7-11/8 (三) 上午 9:00-10:00	308-309	6-12 歲	\$300	-	4	10	本課程旨在以歌曲引導學生練習英語，以生動、活潑的形式訓練兒童聽說英語日常用語；以唱遊形式（故事、兒歌、唱歌、遊戲、角色扮演等），提高學生學習英語的興趣。透過以英語與導師的對答、唱歌、講故事、認字卡及各種遊戲，讓學生自然地掌握英語的語法、發音和聲調之變化，使學生可以在輕鬆的環境下學習日常用的英語。 課堂內容參考： 1. 英文兒歌唱遊 2. 學習英語生字 3. 教授常用會話及進行練習 4. 故事分享 5. 互動小遊戲
6148	幼兒圖像記憶學習坊	21/7-11/8 (三) 上午 10:15-11:15	308-309	4-6 歲	\$300	-	4	10	課堂內容參考： 1. 圖像記憶方法 2. 圖像記憶遊戲 3. 數字圖像訓練 4. 英語圖像訓練
6149	角落小夥伴 x toy Story x Disney 黏土大本營	21/7-11/8 (三) 上午 11:30- 下午 12:30	308-309	4-6 歲	\$230	\$100	4	10	《Toy Story 4》是一部中人和小朋友都喜愛的動畫電影，戲裏面的角色都已深入人心，而角落小夥伴則是近年大熱的卡通，喜歡躲在角落四周圍的生物。這個課程會讓幼兒運用黏土製作的兩款大熱的卡通，陪伴幼兒度過 課堂內容參考： 1. 《反斗奇兵 4》小叉 Forky 製作 2. 《反斗奇兵 4》巴斯光年 / 阿得與賓尼製作 3. 《角落小夥伴》北極熊製作 4. 《角落小夥伴》企鵝製作 4. 場景製作、黏土混色、保存法等
6150	森林系公主黏土花燈盅	21/7-11/8 (三) 下午 12:45-1:45	308-309	6-12 歲	\$230	\$110	4	10	兒童都有著無窮創意，但要讓他們能好好發揮及發掘出他們的天賦必須遇到一個好的伯樂，兒童才能成為千里馬。此課程從多方面啟發兒童的藝術的，透過觸覺、視覺、聽覺、物料轉換等。 課堂內容參考： 1. 觸覺：黏土立體畫 2. 視覺：看故事學畫畫 3. 聽覺：聽藝術畫音樂 4. 物料轉換：畫筆以外可能性 5. 基礎繪畫技巧

「明愛」與「星兒教育」合辦課程(III)

編號	課程	日期 / 時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6151	集合啦！動物森友會黏土無人島	19/7-9/8 (一) 下午 1:00-2:00	202	6-12 歲	\$220	\$100	4	8	《集合啦！動物森友會》是一款 Switch 平台上的生活模擬遊戲，玩家參與「無人島移居計劃」，展開全新的生活。此課程會用黏土製作一系列動森的人物，讓學生能把人物帶回自己家中一起生活！ 課堂內容參考： 1. 賣大頭菜惹可愛小豬 - 曹實製作 2. 膽小鬼的幽靈 - 幽幽製作 3. 商人 - 狸克製作 4. 秘書 - 西施惠製作 5. 場景製作，黏土混色、保存方法等
6152	粉紅豬 Peppa Pig x 迷你兵團黏土傳奇	19/7-9/8 (一) 下午 2:15-3:15	202	3-6 歲	\$240	\$100	4	8	粉紅豬小妹 Peppa 講述她與家人一起生活所發生的故事。這個課程藉迷你兵團 Peppa Pig 在學員心中深刻的烙印，利用黏土製作出迷你兵團及 Peppa Pig 的造型，並製作一隻獨一無二的黏土作品。 課堂內容參考： 1. 迷李兵小小超 (Stuart) 製作 2. 迷李兵加分 (Kevin) 製作 3. Peppa 小豬製作 4. George 小豬製作 5. 訓練場場境製作及黏土保存方法
6153	Pokemon 寵物小精靈街頭黏土訓練場	19/7-9/8 (一) 下午 3:30-4:30	202	6-12 歲	\$220	\$100	4	8	寵物小精靈 <Pokemon Go> 熱潮席捲全球！相信無論大人小骨友都肯定會聽過這個卡通，亦曾到不同地方捕捉精靈。從學生喜愛的卡通角色入手，能令學生更投入，提升專注力。 課堂內容參考： 1. 精靈球製作 2. 比卡超製作 3. 小火龍 / 車厘龜 / 奇異種子製作 4. 其它人物角色制作 5. 訓練場場境製作及黏土保存方法
6154	英文寫作強化班	21/7-11/8 (三) 下午 2:00-3:00	202	9-12 歲	\$280	-	4	8	本課程設有不同主題和英文語法重點，由淺入深，鞏固學生文法基礎並加強組織能力，帶領學生創作出色文章，引導學生思考，由導師即場批改、分析學生常犯的錯處，並加以講解，從而培養英語寫作能力及技巧規範的表達。 課堂內容參考： 1. 閱讀理解能力訓練，篇章導讀 2. 詞彙學習，圖像法、樹狀圖等的方式來構思文章的結構與發展方向 3. 看圖造句、短文寫作、續寫故事 4. 強化造句、段落排序、句子重組等基本語言運用能力 5. 考試訓練場，導師評語
6155	英語快速閱讀理解考試技巧	21/7-11/8 (三) 下午 3:15-4:15	202	9-12 歲	\$280	-	4	8	英文快速 本課程通過不同的英文閱讀文章訓練，去改善兒童在英文閱讀理解能力的不足，訓練學生快速篩選、記憶信息的基礎上，提高學生快速理解能力。 課堂內容參考： 1. 掌握主旨、中心思想 2. 閱讀策略 3. 閱讀文章訓練 4. 閱讀掃描技巧 5. 閱讀理解實戰考試



# Summer

## 「明愛」與「專才教育服務中心」協辦系列 (II)

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6156	幼童魔術班 (A) Magic For Kids (A)	31/7-21/8 (五) 上午 10:00-11:00	301	足 3-5 歲	\$380	\$30	4	8	本課程主要教授如何使用一些小道具以及日常生活隨手可找到的物件，如撲克、硬幣、繩子魔術、明日環、戒指、橡筋、飲管魔術等變出神奇的魔術，內容相當實用，只需稍作練習便可。課程不單讓學員領略魔術的樂趣，而且可讓其從中增強自信和溝通力、表達自我、並提升創造能力。課堂內容可能會因組別、課程進度、目標而調整。
6157	幼童魔術班 (B) Magic For Kids (B)	31/7-21/8 (五) 上午 11:15- 下午 12:15	301	足 3-5 歲	\$380	\$30	4	8	本課程主要教授如何使用一些小道具以及日常生活隨手可找到的物件，如撲克、硬幣、繩子魔術、明日環、戒指、橡筋、飲管魔術等變出神奇的魔術，內容相當實用，只需稍作練習便可。課程不單讓學員領略魔術的樂趣，而且可讓其從中增強自信和溝通力、表達自我、並提升創造能力。課堂內容可能會因組別、課程進度、目標而調整。
6158	魔術 Magic	31/7-21/8 (五) 下午 12:30-1:30	301	6-12 歲	\$380	\$30	4	8	本課程主要教授如何使用一些小道具以及日常生活隨手可找到的物件，如撲克、硬幣、繩子魔術、明日環、戒指、橡筋、飲管魔術等變出神奇的魔術，內容相當實用，只需稍作練習便可。課程不單讓學員領略魔術的樂趣，而且可讓其從中增強自信和溝通力、表達自我、並提升創造能力。課堂內容可能會因組別、課程進度、目標而調整。
6159	精叻司儀訓練班	31/7-21/8 (五) 下午 2:30-3:30	301	足 4-5 歲	\$360	-	4	8	教授學生一般司儀之工作，編稿技巧、說話技巧、思考能力、應變能力等。

## 「明愛」與「銳生體協會」協辦系列

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
★6160	幼兒劍擊	21/7-11/8 (三) 下午 2:00-3:00	401	足 3.5-5 歲	\$500	\$100	4	10	劍擊是一項講求禮儀的運動，課程教授學員劍擊基本步法、進攻及防守技巧，培養學生身體協調力。學生於訓練需不斷觀察思考，透過判斷力運用合適的攻防策略。此外，劍擊亦注重團隊精神和溝通能力，是一項鍛鍊體力與智力的運動。
★6161	兒童劍擊	21/7-11/8 (三) 下午 3:15-4:15	401	足 6-8 歲	\$500	\$100	4	10	劍擊是一項講求禮儀的運動，課程教授學員劍擊基本步法、進攻及防守技巧，培養學生身體協調力。學生於訓練需不斷觀察思考，透過判斷力運用合適的攻防策略。此外，劍擊亦注重團隊精神和溝通能力，是一項鍛鍊體力與智力的運動。
★6162	KIDS DANCE	23/7-13/8 (五) 下午 1:30-2:30	401	3-5 歲	\$450	-	4	8	隨著強勁的音樂節拍，創造出令人驚訝的舞步。通過舞蹈項目提升團體合作、建立正面價值觀及對舞蹈的節奏感。
★6163	兒童 Hip Hop 街舞 Hip Hop For Children	23/7-13/8 (五) 下午 2:45-3:45	401	6-12 歲	\$450	-	4	8	Hip Hop 舞由美國街頭影響到世界各地，Hip Hop 音樂和舞步深受大眾歡迎。小孩子學習 Hip Hop 舞的技巧之餘，更希望透過 Hip Hop 更加了解 Hip Hop 文化，擴闊視野。
★6164	K POP 流行舞蹈 K-pop Dancing Class	23/7-13/8 (五) 下午 4:00-5:00	401	6-12 歲	\$450	-	4	8	K-Pop 已經在亞洲成為主流音樂，更在網絡影片網站 YouTube 把 K-Pop 熱潮推至新的高峰，並在歐美主流樂壇引起震動，而且引起了全球性的模仿熱潮。這個課程會以 K POP 流行為主題，並結合韓國舞曲去教授小朋友認識 K-Pop。

★號課程必須填寫健康申報表

# 「明愛」與「Itech」協辦

## 暑期科學教育工作坊



科學知識

教學特色

課程特色

學習科學知識內容，部份項目以光學電子、機械、力學、電學、聲學、動力、化學、水壓力、風力、線路裝配、鐳射光學科技原理為主。

使用了動手做的教學方法，透過教導，探索和製造體驗，再配合部份圖文實踐工作紙及每堂附送的大量制作材料和實驗工具，課程可以有效地啟發孩子對科學的興趣及學習動機。

學員可以親自透過原材料進行裁剪創造設計，體驗自行組裝，接駁電子零件，電線，電動馬達，感應器裝置及進行支架外型創造和應用。寓製作及探索趣味玩具中學習科學科技原理知識，啟發科技創造思維，豐富自信及探索的精神。學員每堂可以帶自己的作品回家，再次實驗與家人朋友分享。

## 幼童自製科學玩具系列

透過每堂有趣的科學玩具製作主題，讓孩子親自制作及互動實踐，從歡樂中學習基本科學常識並啟發思考創作能力。



編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6165	童夢海陸空 小生物研究生 STEM Animals DIY Toys	22/7-12/8 (四) 上午 9:00-10:15	402	4-6 歲	\$500	-	4	10	主題製作包括 1. 磁鐵釣大鱷魚 2. 懸浮小蜻蜓 3. 浮水電動游走小鴨 4. 深水發光小電鰻 5. 浮水電動小鴨
6166	森林探險家 STEM Forest Archaeologist	22/7-12/8 (四) 上午 10:30-11:45	402	6-8 歲	\$500	-	4	10	主題製作包括 1. 指尖飄浮小翼龍 2. 大鳥回巢迷宮 3. 地上行走電動魚 4. 侏羅紀發光透明恐龍頭 5. 搖擺八爪魚
6167	太空科學工程師 STEM Aerial Engineer	21/7-11/8 (三) 下午 2:00-3:00	402	4-6 歲	\$500	-	4	10	主題製作包括 1. 飄浮太空人 2. 飛行器拉力發射台 3. 發光機械人 4. 四輪太空飛彈車 5. 風向探測基地



## 童夢科創自製系列 I

學習使用零件及電池架電動馬達等製作及接駁，透過自行組裝，接駁電子零件及電線，從體驗中理解基礎的電學，槓桿力及齒輪組等機械物理學原理。

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6168	槓桿力學工程STEM STEM Engineer	22/7-12/8 (四) 中午12:00- 下午1:15	402	7-11 歲	\$500	-	4	10	主題製作包括 1. 撞擊競賽電震動機械人 2. 平衡力學自走機械人 3. 高空爬繩力學機械人 4. 電動鞠躬機械人 5. 鞠躬機械人控制器製作
6169	潮爆恐龍2021遊樂場 DIY Dinosaur Toys	22/7-12/8 (四) 下午2:00-3:15	402	7-11 歲	\$500	-	4	10	主題製作包括 1. 力學疾走荊龍 2. 暴跳電動甲蟲王 3. 電動橫行魔蟹 4. 飄浮翼龍平衡器 5. 透明暴龍頭骨七彩燈

## 童夢科創自製系列 II

引導學生運用簡易的工具及元件親自組合機，運用不同的支架配套創作造型，加裝各種電子零件及電池架，自行組裝及接駁，從探索體驗中理解基礎的電學，槓桿力等物理學原理，寓製作及探索趣味玩具中學習科學原理知識。

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6170	自己玩具 自己造設計師 DIY Toy Engineer	21/7-11/8 (三) 下午3:15-4:15	402	6-8歲	\$500	-	4	10	主題製作包括 1. 發光相機閃光燈 2. 電光小劍球製作 3. 磁力推動小火車 4. 飄浮平衡飛鳥 5. 浮水電動小鴨
6171	特務科創工作坊 STEM 007 Toys Maker	22/7-12/8 (四) 下午3:30-4:45	402	7-11 歲	\$500	-	4	10	主題製作包括 1. 槓桿力學發射大炮 2. 製作檢筋槍及目標靶 3. 夜間求救摩斯密碼機 4. 夜行照地發光腳燈製作

## 童夢科創自製系列 III

所有科學創造都通過驗證，確保可行，學習科學知識內容，部份項目以光學電子，機械，力學，電學，光學，馬達動力，線路裝配科技原理為主。寓製作及探索趣味玩具中學習科學科技原理知識，啟發科技創造思維，豐富自信及探索的精神。

編號	課程	日期/時間	課室	對象	費用	材料費	堂數	名額	內容
6172	木匠科技實驗 STEM Wooden Toys Maker	22/7-12/8 (四) 下午5:00-6:15	402	7-11 歲	\$500	-	4	10	主題製作包括 1. 木製自走小白兔 2. 木製下行式逃走小猴子 3. 木製電筒 4. 自製木盒喇叭箱 5. 電子音樂發聲器

備註：除親子課程外，所有課程不設觀課。

## 成人興趣班

## 國畫 Traditional Chinese Painting

編號 Code	興趣班名稱 Course Name	上課日期 Date	時間 Time	內容 Contents	對象 Target	費用 Fee	堂數 Lesson	地點 Venue	導師 Tutor	報名日期 Enrolment Day	名額 Quota
5814	國畫 (A) Traditional Chinese Painting (A)	13/9 - 1/11 (逢星期一)	10:00am - 11:15am	以折衷中外，融滙古今之嶺南風貌，由淺入深，引導學員從入門、進階至深領的創作技，掌握用筆用墨用色的方法。課堂以導師示範為主，導師並會每節評賞學員習作。 何永祥(師從趙少昂大師)，畢業於嶺南藝苑，為嶺南派第三代門人，曾在香港及海內外舉辦多次個人及師生畫展。	18歲至 70歲	\$420	8	303室 至 304室	何永祥 香港 今明 書畫會 會長	現正招生	16
5815	國畫 (B) Traditional Chinese Painting (B)	下期 15/11 - 10/1 停課 27/12	11:15am - 12:30pm							下期 20/9	16

<所有興趣班必須成為有效會員方可參加> 每位報名學員，只可代2位學員報名(2016年4月1日生效)

## 古箏 Guzheng

<所有興趣班必須成為有效會員方可參加>  
每位報名學員，只可代2位學員報名(2016年4月1日生效)

編號 Code	興趣班名稱 Course Name	上課日期 Date	時間 Time	內容 Contents	對象 Target	費用 Fee	堂數 Lesson	地點 Venue	導師 Tutor	報名日期 Enrolment Day	名額 Quota
5821	古箏 (初) A Guzheng	如有興趣， 請向詢問處 查詢	7:00pm - 8:00pm	古箏不但音質優美悅耳，且簡單易學，初班已可每堂完成一首樂曲，課程由淺入深，適合任何年齡人士。每班名額4-6人。每級分三期，共24堂完成。可為有興趣的同學安排參加中央音樂學院考試。 *此課程不設綜援名額	6歲至 70歲	\$660	8	301	林明珠 考獲 中央 音樂 學院 專業 九級試	如有興趣， 請向詢問處 查詢	6
5827	古箏 (延續班) A Guzheng	(逢星期一)	8:00pm - 9:00pm							\$980	6
5826	古箏 (初) B Guzheng	22/7 - 9/9 (逢星期四)	7:00pm - 8:00pm	*此課程不設綜援名額	6歲至 70歲	\$660	8	301	林明珠 考獲 中央 音樂 學院 專業 九級試	27/5	6
5831	古箏 (延續班) B Guzheng	下期 16/9 - 11/11 再下期 18/11 - 6/1	8:00pm - 9:00pm							下期 29/7 再下期 23/9	6

## 國際音標 (成人拼音)

<所有興趣班必須成為有效會員方可參加>  
每位報名學員，只可代2位學員報名(2016年4月1日生效)

編號 Code	興趣班名稱 Course Name	上課日期 Date	時間 Time	內容 Contents	對象 Target	費用 Fee	堂數 Lesson	地點 Venue	導師 Tutor	報名日期 Enrolment Day	名額 Quota
5702	國際音標 (成人拼音) <第一期> Phonetics for Adult	17/6 - 29/7 停課 1/7 (逢星期四) 下期 30/9 - 11/11	7:30pm - 9:00pm	國際音標中的元音(vowel)和雙元音(diphthong)會被逐一介紹，再以各樣的例子闡述。而所用的例子會加入各個輔音(consonant)，務求學員能接觸到各樣元音或雙元音與輔音的組合變化。當學員完成課程再通過練習以印證課程的教義，日後遇到生字使能翻查字典再充滿信心地把它認出來。有利於與外國人交談、考試及見工。 *課程需報讀二期，已完成整個課程	18歲至 70歲	\$360	6	311室	梁顯榮	現正招生	6
5702	國際音標 (成人拼音) <第二期> Phonetics for Adult	12/8 - 16/9 (逢星期四) 下期 25/11 - 30/12	7:30pm - 9:00pm							24/6 下期 7/10	6



瑜伽Yoga

編號 Code	興趣班名稱 Course Name	上課日期 Date	時間 Time	內容 Contents	對象 Target	費用 Fee	堂數 Lesson	地點 Venue	導師 Tutor	報名日期 Enrolment Day	名額 Quota	
★5620	週一瑜伽早班 Morning Yoga Course (Monday)	6/9 - 25/10 (逢星期一) 下期 8/11 - 3/1	10:00am - 11:30am	透過輕鬆舒適的動態和靜態瑜伽式子、呼吸法、按摩法訓練過程中，讓學員身體得到適量的調理，精神得到鬆弛，藉此消除因少運動及思慮過多而造成的「都市病」，寧神安睡、保持身段優美。  *所有瑜珈課程必需填寫健康申報表	18歲至70歲	\$280	8	禮堂	梁清薇	現正招生	25	
★5609	週一瑜伽班 A Yoga Course A (Monday)	2/8 - 20/9 (逢星期一) 下期	6:45pm - 8:15pm			31/5	\$320	8	禮堂	梁清薇	下期 9/8	25
★5610	週一瑜伽班 B Yoga Course B (Monday)	4/10 - 22/11 再下期 6/12 - 14/2	8:15pm - 9:45pm			再下期 11/10						25
★5607	週二瑜伽班 A Yoga Course A (Tuesday)	3/8 - 28/9 停課 21/9 (逢星期二)	6:45pm - 8:15pm		18歲至70歲	\$320	8	禮堂	廖正傑	8/6	25	
★5608	週二瑜伽班 B Yoga Course B (Tuesday)	5/10 - 30/11 下期 5/10 - 30/11 再下期 7/12 - 8/2	8:20pm - 9:50pm							下期 10/8 再下期 12/10	25	
★5645	週二瑜伽早班 A Morning Yoga Course A (Tuesday)	14/9 - 23/11 停課 21/9, 5/10, 2/11 (逢星期二)	10:00am - 11:30am		18歲至70歲	\$280	8	禮堂	廖正傑	27/4	25	
★5649	週二瑜伽早班 B Morning Yoga Course B (Tuesday)	30/11 - 22/2 下期 30/11 - 22/2	11:30am - 1:00pm							下期 28/9	25	
★5619	週三瑜珈早班 A Morning Yoga Course A (Wednesday)	1/9 - 27/10 停課 22/9 (逢星期三)	10:00am - 11:30am		18歲至70歲	\$280	8	禮堂	何秀賢	12/5	25	
★5602	週三瑜珈早班 B Morning Yoga Course B (Wednesday)	10/11 - 29/12 下期 10/11 - 29/12	11:45am - 1:15pm							下期 8/9	25	
★5646	週四瑜珈早班 A Morning Yoga Course A (Thursday)	10/6 - 15/7 停課 1/7, 8/7 (逢星期四)	10:00am - 11:30am		18歲至70歲	\$140	4	禮堂	梁清薇	現正招生	25	
★5648	週四瑜珈早班 B Morning Yoga Course B (Thursday)	9/9 - 18/11 再下期 25/11 - 27/1	11:45am - 1:15pm							下期 17/6 再下期 16/9	25	
★5611	週四晚間瑜珈 A 班 Yoga Course A (Thursday)	8/7 - 26/8 (逢星期四) 下期	6:45pm - 8:15pm		18歲至70歲	\$320	8	302室至304室	梁清薇	6/5	20	
★5612	週四晚間瑜珈 B 班 Yoga Course B (Thursday)	9/9 - 4/11 再下期 18/11 - 13/1	8:15pm - 9:45pm	下期 15/7 再下期 16/9						20		

<所有興趣班必須成為有效會員方可參加> 每位報名學員，只可代2位學員報名(2016年4月1日生效)

★號課程必須填寫健康申報表

伸展運動班 Stretching class

編號 Code	興趣班名稱 Course Name	上課日期 Date	時間 Time	內容 Contents	對象 Target	費用 Fee	堂數 Lesson	地點 Venue	導師 Tutor	報名日期 Enrolment Day	名額 Quota
★5647	伸展運動A班 Stretching class	7/9 - 2/11 停課 21/9 (逢星期二)	11:00am - 12:15pm	伸展運動可改善身體的柔軟度，增強肌力，舒緩因肌肉過勞引致的痛症。如腹直肌、腰方肌、背後肩胛肌等，可舒緩背痛。臂大肌、梨狀肌，可舒緩坐骨神經痛。四頭肌、闊筋膜張肌可減膝痛。  *所有伸展運動課程必需填寫健康申報表	18歲至70歲	\$330	8	401室	黃翠轉	18/5	10
★5650	伸展運動B班 Stretching class	16/11 - 11/1 下期 16/11 - 11/1	12:30pm - 1:45pm							下期 14/9	10
★5651	伸展運動C班 Stretching class	28/7 - 15/9 (逢星期三) 下期	8:30pm - 9:45pm							2/6	10
★5652	伸展運動D班 Stretching class	29/9 - 17/11 再下期 1/12 - 19/1	5:00pm - 6:15pm							下期 4/8 再下期 6/10	10

<所有興趣班必須成為有效會員方可參加> 每位報名學員，只可代2位學員報名(2016年4月1日生效)

太極Tai Chi

編號 Code	興趣班名稱 Course Name	上課日期 Date	時間 Time	內容 Contents	對象 Target	費用 Fee	堂數 Lesson	地點 Venue	導師 Tutor	報名日期 Enrolment Day	名額 Quota
★5634	午間太極 Noon Tai Chi Course	25/5 - 29/6 停課 1/6 (逢星期二)	1:00pm - 2:00pm	太極拳、刀、劍、扇、棍、椿功、推手、養生功、自衛術、防狼術等。每天要30-45分鐘太極拳，可以減少骨質流失，改善肌肉力量及柔韌性和增強平衡力，達到對各種呼吸系統問題如哮喘、支氣管不適及肺、尿管、心臟、血壓、前列腺等問題，能改善及消除，尤可見效。  *所有太極課程必需填寫健康申報表	18歲至65歲	\$187.5	5	禮堂	周秉璋	現正招生	20
		14/9 - 23/11 再下期 30/11 - 22/2								下期 8/6 再下期 28/9	
		9/6 - 28/7 (逢星期三) 下期 11/8 - 6/10 再下期 20/10 - 8/12								8:30pm - 9:30pm	

<所有興趣班必須成為有效會員方可參加> 每位報名學員，只可代2位學員報名(2016年4月1日生效)

★號課程必須填寫健康申報表



## 羽毛球Badminton

編號 Code	興趣班名稱 Course Name	上課日期 Date	時間 Time	內容 Contents	對象 Target	費用 Fee	堂數 Lesson	地點 Venue	導師 Tutor	報名日期 Enrollment Day	名額 Quota
★5606	成人羽毛球 Badminton for Adult	9/6 - 28/7  (逢星期三)  下期 4/8 - 29/9  再下期 6/10 - 24/11	6:30pm - 8:00pm	反手握拍法、反手發高及低球、平高、吊網前球、剎球、網前技術、全場步法、球例(單打及雙打)比賽戰術  *羽毛球由學員合資，導師代購  *此課程必需填寫健康申報表	16歲至 65歲	\$360  不包 羽毛球	8	禮堂	梁仲平	現正招生  下期 16/6  再下期 11/8	14

<所有興趣班必須成為有效會員方可參加> 每位報名學員，只可代2位學員報名(2016年4月1日生效)

## 舞蹈 Dance

<所有興趣班必須成為有效會員方可參加>  
每位報名學員，只可代2位學員報名(2016年4月1日生效)

編號 Code	興趣班名稱 Course Name	上課日期 Date	時間 Time	內容 Contents	對象 Target	費用 Fee	堂數 Lesson	地點 Venue	導師 Tutor	報名日期 Enrollment Day	名額 Quota
★5638	Funky Dance (A)	21/6 - 9/8  (逢星期一)  下期 23/8 - 11/10  再下期 25/10 - 13/12	6:45pm - 7:45pm	Funky Dance為時下流行之健身熱舞，以健康舞形式結合爵士舞蹈基本動作，不停舞動至大汗淋漓，達至燃燒脂肪、修身的效果。此運動舞蹈有一定的運動量與適當的伸展動作，因此能增強關節及心肺功能，使身體健康，增強身體的協調和靈活性，培養自信心。  *所有Funky Dance課程必需填寫健康申報表	14歲至 55歲	\$330	8	401室	劉芷茵	現正招生	10
★5637	Funky Dance (B)		7:45pm - 8:45pm							下期 28/6  再下期 30/8	10
★5639	Funky Dance 週三早A班 (初班)	26/5 - 14/7  (逢星期三)  下期 1/9 - 27/10  再下期 10/11 - 29/12	11:00am - 12:00nn							現正招生	10
★5640	Funky Dance 週三早B班 (初班)		12:00nn - 1:00pm	下期 2/6  再下期 8/9	10						
★5644	社交舞A班 Social Dance	1/6 - 20/7  (逢星期二)  下期 3/8 - 28/9  再下期 5/10 - 23/11	7:15pm - 8:30pm	四步、慢三、牛仔、森巴、查查、快三、八步牛仔、探戈、快三、快四等。  *所有社交舞課程必需填寫健康申報表	18歲至 65歲	\$330	8	401室	葛玉英  英國國際舞蹈教師協會會員 HKIPDSC 專業評判	現正招生	10
★5605	社交舞B班 Social Dance		8:30pm - 9:45pm							下期 8/6  再下期 10/8	10
★5631	晚間排舞A Para Para Dance (A)	28/7 - 15/9  (逢星期三)  下期 29/9 - 17/11  再下期 1/12 - 19/1	7:30pm - 8:30pm	排舞是一種輕鬆的帶氧運動，學員隨住輕快的音樂舞動，除可增強心肺功能外更可舒緩壓力，提昇集中力，記憶力和身體各部份的協調能力。  *所有排舞課程必需填寫健康申報表	18歲至 70歲	\$310	8	401室	黃翠轉	2/6	10
★5642	晚間排舞C Para Para Dance (C)		6:30pm - 7:30pm							下期 4/8  再下期 6/10	10

★號課程必須填寫健康申報表

## 烹飪Cooking

<所有興趣班必須成為有效會員方可參加>  
每位報名學員，只可代2位學員報名(2016年4月1日生效)  
\*所有烹飪班材料由學員合資(導師代購)，材料費上課時平均分配

編號 Code	興趣班名稱 Course Name	上課日期 Date	時間 Time	內容 Contents	對象 Target	費用 Fee	堂數 Lesson	地點 Venue	導師 Tutor	報名日期 Enrollment Day	名額 Quota
5501	中式烹飪 Chinese Cooking	23/8 - 11/10  (逢星期一)	7:30pm - 9:30pm	酥炸豬扒、中式牛柳、生抽王煎中蝦、翡翠骨香雞、冬菜蒸鮫魚腩、滑蛋炒蝦仁、魚蓉豆腐羹、豬脊塘虱烏豆湯、生炒牛肉飯、香滑芝麻糊	18歲至 70歲	\$370	8	312室 (廚房)	陳詠蘭	28/6	12
5501	中式烹飪 Chinese Cooking	25/10 - 13/12  (逢星期一)	7:30pm - 9:30pm	粉葛鯪魚赤小豆排骨湯、椒鹽雞中翼、紅炆石斑腩、生炒排骨、五柳黃花魚、乳香八寶飯、豉汁釀青椒、桂花酒釀丸子、竹笙扒豆腐、銀魚干蒸勝瓜	18歲至 70歲	\$370	8	312室 (廚房)	陳詠蘭	30/8	12
5553	中式麵食班	5/6	2:00pm - 5:00pm	蠔皇乾燒伊麵、四川冷麵	18歲至 70歲	\$120	1	312室 (廚房)	陳詠蘭	現正招生	12
5560	西式飽點班	12/6		綠茶紅豆摩士、蕃茄包							12
5564	西菜班	3/7	2:00pm - 5:00pm	俄國菜湯、法式蒜茸飽	18歲至 70歲	\$120	1	312室 (廚房)	陳詠蘭	現正招生	12
5539	中式甜品班	10/7		杏仁奶凍、夾心雞蛋糕							12
5519	日式料理班	7/8	2:00pm - 5:00pm	日式煮大蝦、天婦羅炸多春魚	18歲至 70歲	\$120	1	312室 (廚房)	陳詠蘭	現正招生	12
5520	星加坡菜班	14/8		檳城排骨菜、星洲炒米粉							12
5111	夏日涼拌班	4/9	2:00pm - 5:00pm	涼拌麻醬雞絲、涼拌(茄子、青瓜、貢菜)	18歲至 70歲	\$120	1	312室 (廚房)	陳詠蘭	現正招生	12
5551	西菜班	11/9		雞茸忌廉湯、薯茸西腸							12
5506	東南亞菜班	2/10	2:00pm - 5:00pm	椰汁香蘭雞、糯米香芋	18歲至 70歲	\$120	1	312室 (廚房)	陳詠蘭	現正招生	12
5522	中式點心班	9/10		古法椰汁糕、椰汁糯米糍							12
5559	潮州美食班	6/11	2:00pm - 5:00pm	潮州水鵝掌亦、潮州粉菓	18歲至 70歲	\$120	1	312室 (廚房)	陳詠蘭	現正招生	12
5513	西點班	13/11		朱古力咖啡布甸、奇異果果凍							12

★號課程必須填寫健康申報表



## 幼兒/兒童興趣班

### 功輔班 Tutorial

<所有興趣班必須成為有效會員方可參加>  
\*此課程沒有任何優惠

興趣班名稱 Course Name	上課日期 Date	時間 Time	內容 Contents	對象 Target	費用 Fee	堂數 Lesson	地點 Venue	導師 Tutor
小學功輔班 Tutorial Class	每月 逢星期一至星期五	4:30pm - 6:30pm	協助學生完成功課及解決功課上的困難。為學生預習默書、測驗及考試。 師生比例：1導師：6學員	小一至小六	每月 \$1040	1個月	本中心	專業導師

備註：1. 所有學員必須每月重新報讀功輔班。(請在指定日期繳交費用，逾期繳費者當作棄權學位，則由後備者補上。如有需要，請重申輪候。)

2. 繳費時請出示有效會員証。

3. 經本中心職員及功輔班導師觀察一段時間後，如發覺有學員長期行為失控、不聽從導師指示學習和守秩序，又經常滋擾其他學員，本中心會按情況而決定該學生是否繼續功課輔導。

4. 新學員必須填寫報名表及呈交舊學年或最近期的成績表(副本)  併交回本中心詢問處，如有空缺名額，負責職員將與申請家長及學員聯絡/約見。

5. 如有意報讀2021年9月份功輔班者，由7月19日開始接受遞交表格，並在七月尾至八月初進行約見。申請表格可到本中心二樓社區中心詢問處索取。

### 中文 Chinese Language

編號 Code	興趣班名稱 Course Name	上課日期 Date	時間 Time	內容 Contents	對象 Target	費用 Fee	堂數 Lesson	地點 Venue	導師 Tutor	報名日期 Enrollment Day	名額 Quota
5317	多元智能 普通話唱遊班 Putonghua Playgroup	1/6 - 20/7 (逢星期二)	6:30pm - 7:30pm	以活動教學形式，每堂有不同主題，透過老師與學員對答、唱歌、詩歌朗誦及遊戲等形式，提高兒童的專注力、自信心，並有效發展他們的語言智能為日後之及發展奠定良好的基礎。	K2至P3	\$360	8	301室	陳麗清	現正招生	12
		下期 3/8 - 28/9								下期 8/6	
		再下期 5/10 - 23/11								再下期 10/8	
5318	中文寫作 改良班A Chinese Writing (A)	24/7 - 11/9 (逢星期六)	2:00pm - 3:00pm	鞏固語文運用的技巧，提升中文寫作能力，標點詳解，形容詞、句式練習及助詞運用。	小三至小四	\$400	8	311室	李敏儀	29/5	8
下期 25/9 - 13/11	下期 31/7										
5319	中文寫作 改良班B Chinese Writing (B)	再下期 27/11 - 29/1	3:00pm - 4:00pm	小五至小六						再下期 2/10	8

<所有興趣班必須成為有效會員方可參加> 每位報名學員，只可代2位學員報名(2016年4月1日生效)

### 英文 English language

編號 Code	興趣班名稱 Course Name	上課日期 Date	時間 Time	內容 Contents	對象 Target	費用 Fee	堂數 Lesson	地點 Venue	導師 Tutor	報名日期 Enrollment Day	名額 Quota
5309	兒童英文拼音 Phonetics for Children *此課程只需報 讀一期，已完 成整個課	15/5 - 31/7 (逢星期六)	4:15pm - 5:30pm	本課程會教授國際音標的原理和法則，借助語音符號，學員只要辭書在手就能讀出生字的正確發音；視乎學員的學習進度和能力，課程中也會對一些牽涉讀音的文法問題作出解答及糾正錯誤的發音。	小二至小五	\$520	12	311室	梁顯榮	現正招生	8
		下期 14/8 - 30/10								下期 22/5	
		再下期 13/11 - 19/2								再下期 21/8	
5310	英文文法及 寫作 (A) English Grammar & Writing (A)	24/7 - 11/9 (逢星期六)	3:00pm - 4:00pm	本課程為希望提高英文寫作能力及技巧之學員而設。內容主要介紹較複雜和細緻的寫作技巧。通過作品分析、小組習作和個別寫作輔導，使學員能夠到較高的寫作水平。	小三至小四	\$400	8	402室	陳智華	29/5	10
下期 25/9 - 13/11	下期 31/7										
5311	英文文法及 寫作 (B) English Grammar & Writing (B)	再下期 27/11 - 29/1	2:00pm - 3:00pm		小五至小六					再下期 2/10	10

<所有興趣班必須成為有效會員方可參加> 每位報名學員，只可代2位學員報名(2016年4月1日生效)

### 英文 English language

<所有興趣班必須成為有效會員方可參加>  
每位報名學員，只可代2位學員報名(2016年4月1日生效)

編號 Code	興趣班名稱 Course Name	上課日期 Date	時間 Time	內容 Contents	對象 Target	費用 Fee	堂數 Lesson	地點 Venue	導師 Tutor	報名日期 Enrollment Day	名額 Quota
5301	劍橋英語 考試課程 Starters Cambridge English Course (Starters)	26/6 - 28/8	B班 1:00pm - 2:00pm	整個課程採用國際認可的英國劍橋小學英語測試為基礎，並加入精選的外國兒童文章及英語活動，透過文章及活動進行英語訓練，學生能掌握日常英文用語，增強聽、說、寫三方面的能力，更可提升學習英語的興趣，以培養學童的自發性及持久性。考試由英國劍橋大學考試局籌辦，現為教育署所採用的英語程度標準，為考試以英語授課的中學作好準備。全期40課必須達八成出席率，學生完成後，由中心安排報考國際認可的Cambridge Young Learners English Tests英國劍橋小學英語測試。	K3至小一	\$700	10	301室	與莎士比亞學習中心合辦	現正招生	12
5335			A班 2:00pm - 3:00pm							再下期 11/9	
5337	劍橋英語 考試課程 Movers Cambridge English Course (Movers)	下期 4/9 - 6/11	3:00pm - 4:00pm		小二至小三					下期 3/7	12
5338	劍橋英語 考試課程 Flyers Cambridge English Course (Flyers)	再下期 13/11 - 29/1	4:00pm - 5:00pm	*是否參與考試由家長決定，及考試費需另繳付	小四至小六					再下期 2/10	12



英文 English language

編號 Code	興趣班名稱 Course Name	上課日期 Date	時間 Time	內容 Contents	對象 Target	費用 Fee	堂數 Lesson	地點 Venue	導師 Tutor	報名日期 Enrollment Day	名額 Quota
5361	BB英語遊戲室 English Playgroup For Babies	3/7 - 21/8	10:00am - 11:00am	學前英語遊戲室乃獨特親子英語遊戲課程，專為1歲半至3歲以下學童而設，透過創意樂活遊戲，讓學員能在輕鬆及關愛的氣氛下，發展英語聆聽及表達能力。	足1歲半至3歲幼兒及一名家人					現正招生	8
5363	英文拼音小天才 English Phonics For Children *此課程共有四期	(逢星期六)  下期 4/9 - 23/10	11:00am - 12:00nn	英文拼音小天才乃結合多元化的教學模式、透過不同圖畫、啟發性遊戲、創意故事、字母動作等不同形式、學習各英文拼音的讀法及其生字讀法之關連，提昇學員學習的動機及記憶力廣闊其對字母英文生字讀音的認識、從而增強其認字讀音能力。	足3歲至5歲	\$750	8	308室 至 309室	「英語小天才」共融教育小組非華語導師任教	下期 10/7	15
5362	開心英語小天才 Fun Fun English	再下期 6/11 - 8/1	12:00nn - 1:00pm	英語小天才乃結合多元化的英語語境教學模，透過不同歌曲，啟發性遊戲、創意故事等不同形式，提昇學員的動機及興趣，廣闊其英文生字的認識，從而增強英語表達、聆聽、閱讀之溝通技巧	足4歲至6歲					再下期 11/9	15

☞ 非華語導師任教 ☜

<所有興趣班必須成為有效會員方可參加> 每位報名學員，只可代2位學員報名(2016年4月1日生效)

舞蹈 Dance

<所有興趣班必須成為有效會員方可參加>  
每位報名學員，只可代2位學員報名(2016年4月1日生效)

編號 Code	興趣班名稱 Course Name	上課日期 Date	時間 Time	內容 Contents	對象 Target	費用 Fee	堂數 Lesson	地點 Venue	導師 Tutor	報名日期 Enrollment Day	名額 Quota
★5273	幼童爵士舞	每月 (逢星期四)	4:00pm - 5:00pm	課程融合了爵士舞舞蹈技巧，並配合趣味主題故事，讓小朋友了解爵士舞，隨著音樂舞動，增強節奏感手腳協調度。	足3歲至5歲	每堂 \$80	按每月計算	401室	劉芷茵	逢第二堂 可開始報名	10
★5280	兒童爵士舞	每月 (逢星期四)	5:00pm - 6:00pm	*爵士舞課程必備填寫健康申報表	5歲至10歲	每堂 \$80				下一個月 課堂	10
★5213	週日中國舞 (第一級) Chinese Dance Level 1	每月 (逢星期日)	10:00am - 11:00am	課程根據考試規定而編，每級課程需約一年至一年半完成。 備註：學員需穿著粉藍色中國舞衣、襪、粉紅色皮質芭蕾舞	4歲或以上	每堂 \$85	按每月計算	401室	陳敬雯	逢第二堂 可開始報名 下一個月 課堂	12
★5214	週日中國舞 (第二級) Chinese Dance Level 2		12:00nn - 1:00pm	5歲或以上	每堂 \$90	12					
★5215	週日中國舞 (第三級) Chinese Dance Level 3		9:00am - 10:00am	7歲或以上	每堂 \$95	12					
★5226	週日中國舞 (第五級) Chinese Dance Level 5		11:00am - 12:00nn	*凡有意參加者，請到二樓詢問處登記輪候 *中國舞課程必備填寫健康申報表	8歲或以上	每堂 \$100					12

畫班 Drawing Course

編號 Code	興趣班名稱 Course Name	上課日期 Date	時間 Time	內容 Contents	對象 Target	費用 Fee	堂數 Lesson	地點 Venue	導師 Tutor	報名日期 Enrollment Day	名額 Quota
5106	幼兒啟蒙畫班A Enfant Drawing Course A	每月 (逢星期日)	9:30am - 10:30am	教授幼兒對簡單線條、圖案和顏色的運用及認識，以動物大自然及日常生活之題材為主，培養他們對繪畫的興趣，發揮幼兒特有的想像創意。 *包圖書紙	足3歲至6歲	每堂 \$50	按每月計算	301室	鄭嘉蓮 大一設計學院畢業	逢第二堂	12
5128	幼兒啟蒙畫班B Enfant Drawing Course B		11:30am - 12:30pm		足4歲至6歲					可開始報名 下一個月 課堂	
5107	兒童卡通畫 Cartoon Drawing	每月 (逢星期日)	10:30am - 11:30am	教授繪畫卡通人物的技巧，以及配合不同線條勾劃卡通人物及背景。 *包圖書紙	5歲或以上	每堂 \$50					12
5101	幼兒畫A班 Drawing Course (A) for Kids	10/7 - 28/8	10:00am - 11:00am	課程的重點是教授學員基本的美術技巧及知識，例如繪畫線條、幾何圖形以及著色的技巧。並且會透過繪畫卡通人物和提問的方式啟發學員的創意及增加繪畫的興趣，鼓勵其在畫面上多作發揮。	足3歲半至5歲	\$360	8	301室	林苑詩 香港教育大學視覺藝術教育系學生	15/5	10
5102	幼兒畫B班 Drawing Course (B) for Kids	(逢星期六)	11:00am - 12:00nn							下期 11/9 - 30/10	
5103	幼兒畫C班 Drawing Course (C) for Kids	再下期 13/11 - 15/1	2:00pm - 3:00pm	此課程適合初學繪畫的小朋友 *包圖書紙，自備櫻花牌16色油粉彩(一盒)	6歲至10歲	\$380	8	310室	林苑詩 香港教育大學視覺藝術教育系學生	下期 17/7	6
5117	幼兒畫D班 Drawing Course (D) for Kids		12:00nn - 1:00pm							再下期 18/9	
5105	兒童畫技巧創作班A	10/7 - 28/8 (逢星期六)	3:00pm - 4:00pm	課程主要教授學生基本的繪畫知識及技巧，包括構圖、線條的運用和着色技巧等。透過繪畫不同的題材(例如卡通人物或大自然)，啟發學生的創意和增加他們對繪畫的興趣，鼓勵其在畫面上多作發揮。此課程適合初學繪畫的學生。 *包圖書紙，自備櫻花牌16色油粉彩、鉛筆、擦膠	6歲至10歲	\$380	8	310室	林苑詩 香港教育大學視覺藝術教育系學生	15/5	6
5118	兒童畫技巧創作班B	下期 11/9 - 30/10 再下期 13/11 - 15/1	4:00pm - 5:00pm							下期 17/7 再下期 18/9	
5127	幼兒英文創意畫班 English Painting Class	24/7 - 11/9 (逢星期六)	2:30pm - 3:30pm	本課程透過輕鬆的繪畫方式，教授幼兒認識一些簡單的日常英文生字，過程中，幼兒在繪畫時的專注力很高，圖文學習有助加深及強化他們對英文生字的理解和記憶。 *包圖書紙，自備油粉彩	足3歲至5歲	\$400				29/5	6
5116	幼兒畫畫樂 Painting for kids	下期 25/9 - 13/11	3:30pm - 4:30pm	教授基本美術知識技巧，讓學生享受繪畫的樂趣。內容主要教授學生以簡單的圖案畫出基本和日常的事物，例如：動物、植物、人物等。課堂會教授基本的油粉彩技巧，例如漸變色，混色等，學生學會以不同技巧表演畫作。 *包圖書紙 *自備(25)色油粉彩一盒	足3歲至5歲	\$380	8	306室	王國誠 教育學院視覺藝術系學生	下期 31/7	6
5125	兒童廣告彩畫班 Poster color painting for children		再下期 27/11 - 29/1	4:30pm - 5:30pm						透過學習與實踐，讓兒童掌握繪廣告彩畫的技巧，懂得水分、用色、筆觸和時間控制。 *包圖書紙 *自備廣告彩一盒、毛巾、調色碟及水杯	

<所有興趣班必須成為有效會員方可參加> 每位報名學員，只可代2位學員報名(2016年4月1日生效)



## 唱歌 Singing

編號 Code	興趣班名稱 Course Name	上課日期 Date	時間 Time	內容 Contents	對象 Target	費用 Fee	堂數 Lesson	地點 Venue	導師 Tutor	報名日期 Enrollment Day	名額 Quota
5423	幼兒合唱團	24/7 - 11/9 (逢星期六)	2:00pm - 3:00pm	透過小組歌唱體驗分享、發聲訓練、舞台表演、樂理常識、音樂欣賞、群體生活，培養及發揮兒童的音樂潛質，學習關愛自己、互助共融、以推廣社區共融的訊息。	足3歲至5歲	\$400	8	308室	陳麗雯	29/5	12
5422	兒童合唱團	下期 25/9 - 13/11 再下期 27/11 - 29/1	3:00pm - 4:30pm		6歲至16歲	\$430	8	309室		下期 31/7 再下期 2/10	

<所有興趣班必須成為有效會員方可參加> 每位報名學員，只可代2位學員報名(2016年4月1日生效)

## 運動 Sports

<所有興趣班必須成為有效會員方可參加>  
每位報名學員，只可代2位學員報名(2016年4月1日生效)

編號 Code	興趣班名稱 Course Name	上課日期 Date	時間 Time	內容 Contents	對象 Target	費用 Fee	堂數 Lesson	地點 Venue	導師 Tutor	報名日期 Enrollment Day	名額 Quota
★5228	幼兒體操班 Gymnastics for Kids	每月 (逢星期四)	5:00pm - 6:00pm	體操屬於全身性的運動，以翻騰為主，著重力量及柔軟度。透過訓練，可啟發其活動潛能及對身體認知，增強身體的柔韌性、協調性、平衡力及體能，增強神經、肌肉體能全面的發育；更可增強自信心及自我保護力。教練為前香港隊運動員，有十多年教學經驗，每年替學員報名考取中國香港體操總會證書。 *自備及穿著技巧鞋  *體操課程必備填寫健康申報表	足3歲至5歲	每堂 \$80	按每月 計算	302室 至 304室	飛躍體操體育會	逢第二堂	14
★5229	兒童體操班 Gymnastics for Children		4:00pm - 5:00pm		6歲至12歲					可開始報名 下一個月 課堂	
★5209	空手道 Karate	5/8 - 30/9 (逢星期四) 下期 7/10 - 25/11 再下期 2/12 - 27/1	7:30pm - 9:30pm	空手道的基本知識、動作及馬步、體能訓練、套拳、搏擊技術、自衛、兵器練習。  *空手道課程必備填寫健康申報表	5歲或以上	\$330	2個月	禮堂	全武館	現正招生  下期 12/8  再下期 21/10	20
★5271	跆拳道基礎 (B班) Tae Kwon Do (B)	(逢星期三) 按雙月計算 此課程必需排隊輪候	6:00pm - 7:30pm	跆拳道之基本技術，鍛煉體魄，優異學員將安排考帶試及推薦參加比賽。  *跆拳道課程必備填寫健康申報表	5歲至14歲	每堂 \$45	按雙月 計算	302室 至 304室	正道館	此課程必需排隊輪候	16
★5210	跆拳道基礎 (A班) Tae Kwon Do (A)	(逢星期五) 按雙月計算	5:30pm - 7:00pm	跆拳道之基本技術，鍛煉體魄，優異學員將安排考帶試及推薦參加比賽。  *凡有意參加者，請到二樓詢問處登記輪候。  *跆拳道課程必備填寫健康申報表	6歲至14歲(舊生)	每堂 \$45	按雙月 計算	禮堂	正道館	此課程必需排隊輪候	22
★5222	跆拳道 (線帶或以上) Tae Kwon Do (線帶或以上)	此課程必需排隊輪候	7:00pm - 8:30pm								22

## 為新來港人士

For New Arrivals From Mainland China

## 新來港家長適應工作坊

### INDUCTION WORKSHOP FOR PARENTS FROM NEWLY ARRIVED FAMILIES

目的	協助新來港家長適應香港生活
日期/時間	24/7、31/7、21/8/2021 (星期六) 下午2:30-下午4:00 7/8/2021 (星期六)下午2:30-下午5:30
地點	本中心 / 戶外(7/8/2021)
對象	1. 來港不足三年 2. 已加入新來港家庭網絡成員 3. 居於觀塘區
費用	免費(報名時需帶備單程証) 報名前必須由社工面見
內容	講解有關香港學制、就業、房屋及社區資源等資訊，並邀請過來人到場分享
名額	15人
負責職員	樊麗霞姑娘 / 胡曉婷姑娘

Goal	To help new arrival parents adapt to life in Hong Kong
Date/Time	24/7, 31/7, 21/8/2021 (Saturday) 2:30 pm - 4:00pm 7/8/2021 (Saturday) 2:30 pm - 5:30pm
Venue	Our Centre
Target	1. New arrival family within 3years 2. The newly arrival member in our centre only 3. Live in Kwun Tong
Fee	Free of charge Interview by social worker
Content	- Information on Hong Kong education system, employment, housing and community resources - Sharing by members on adapting to life in Hong Kong
Quota	15
Enquiry	Ms Fan / Ms Woo

## 新來港兒童適應課程

### INDUCTION COURSE FOR NEWLY ARRIVED CHILDREN



目的	協助新來港兒童適應香港生活
日期/時間	7/2021 - 8/2021 (星期二、三、四及五)下午2:00 - 4:00 *課程時間是暫定
地點	本中心
對象	1) 6-18歲從內地來港定居不足一年或 2) 居於觀塘區
費用	免費(報名時需帶備單程証) 報名前必須由社工面見
內容	英文學習及協助生活適應
名額	15人
負責職員	樊麗霞姑娘 / 胡曉婷姑娘

Goal	To enhance new arrivals to better adapt to life in Hong Kong
Date/Time	7/2021 - 8/2021 Tue, Wed, Thur & Fri: 2:00pm - 4:00pm
Venue	Our Centre
Target	1. 6-18 years-old newly arrived children 2. Studied in HK not more than one year. 3. Live in KWUN TONG
Fee	Free of charge Interview by social worker
Content	English learning and programs for adapting to life in Hong Kong
Quota	15
Enquiry	Ms Fan Ms Woo



## 2021年6月至2021年9月

日期 Date	時間 Opening Hours
14/6/2021 (一) 端午節 Tuen Ng Festival (Mon)	全日暫停開放 All services will be suspended.
1/7/2021 (四) 香港特別行政區成立紀念日 Hong Kong Special Administrative Region Establishment Day (Thu)	全日暫停開放 All services will be suspended.
21/9/2021 (二) 中秋節 The Chinese Mid-Autumn Festival (Tue)	上午10時至下午6時 10:00am - 6:00pm (收費服務截至下午5時30分) (Fee collection will be cut-off at 5:30pm)
22/9/2021 (三) 中秋節翌日 The day following the Chinese Mid-Autumn Festival (Wed)	全日暫停開放 All services will be suspended.
1/10/2021 (五) 國慶日 National Day (Fri)	全日暫停開放 All services will be suspended.
14/10/2021 (四) 重陽節 Chung Yeung Festival (Thu)	全日暫停開放 All services will be suspended.

敬希垂注，不便之處，敬請原諒！

We sincerely apologize for any inconvenience caused. Thank you for your kind attention!

## 香港明愛青少年及社區服務 Caritas – Hong Kong Youth and Community Service 領取「在職家庭津貼」人士課程及活動優惠試行計劃 Concession for the Working Family Allowance Recipients Pilot Scheme

### 背景：

為讓更多領取「在職家庭津貼」(以下簡稱「職津」)人士享用本服務，明愛青少年及社區服務(以下簡稱「本服務」)將試以減費形式提供優惠，詳情如下：

### 優惠制度條款及細則：

- 領取職津人士可享本服務之免費會籍一年及全年活動優惠減費額不超過港幣壹千元，每半年上限五百元，上半年為4月1日至9月30日，下半年為10月1日至翌年3月31日。每段期間完結當日，剩餘之減費額自動被取消。減費額不能累積或轉移。
- 領取職津人士只能向本服務其中一個單位申請會籍及減費額，但減費額卻適用於本服務屬下所有單位。若發現有使用者向超過一個單位申請，其減費優惠將立刻被終止。
- 申請時，領取職津人士需出示過去十二個月內曾領取職津之文件以證明其申請資格，不論是領取全額、四份三額或半額津貼均符合資格。
- 領取職津人士在參加本服務設有減費優惠之社交及技能發展課程及中心其他活動(以下簡稱「活動或課程」)時，每項活動或課程仍須繳付十元費用。如欲使用減費額，須在報名時出示優惠卡。工作人員會將減費額登記在優惠卡上以計算總累積額。
- 此項優惠不適用於小組活動費、車費、材料費或註明沒有優惠之活動。
- 每個興趣班或活動將最高提供百分之二十之減費名額，與本服務「領取綜合社會保障援助人士課程及活動優惠制度」合併使用，先到先得。
- 持卡人士之優惠減費額如在指定之期間用罄，在下一段期間開始前，將不可再享用減費優惠。
- 優惠卡所剩餘的金額不能兌換現金。
- 優惠卡由單位發出。優惠卡需有單位主管簽署及中心蓋印方為有效。
- 有關課程及活動優惠記錄以本優惠卡記錄為準。
- 如遺失優惠卡，優惠卡將不獲補發及使用優惠餘額。申請人可在下一段期間再作申請。
- 明愛青少年及社區服務保留限制及拒絕接受報名的權利，亦可不時酌情修訂上述條款。

### Background:

To facilitate more Working Family Allowance (WFA, thereafter) recipients joining our services, Caritas Youth and Community Service (YCS, thereafter) offers the Concession Scheme (Scheme, thereafter) for all WFA recipients who wish to enroll in the Social & Skills Development Programmes and other activities (Courses/ activities, thereafter) organized by YCS. Details are as follow:

### Scheme Details:

- Each WFA recipient can enjoy one year free membership of YCS and a maximum amount of HK\$1,000 subsidies each year for courses/activities enrollment. Subsidies will be granted in two periods, namely from April 1 to September 30 and from October 1 to March 31 of next year. The amount granted in each period will be \$500. At the end of each period, unused balance will be forfeited and NOT be transferable across periods.
- WFA recipients can only apply this Scheme from one of the service units of YCS, yet subsidies can be applied for the courses/activities organized by all service units of YCS. If any recipients had applied this Scheme from more than one service unit, his/her entitlement for this Scheme will be suspended.
- WFA recipients have to provide proof of receiving WFA in last 12 months in applying for this Scheme. Recipients of full rate, 3/4 rate or half rate are all be eligible.
- User of this Scheme have to pay HK\$10 for each of the course/activity they enrolled while the rest of the fee will be subsidized by this Scheme. User who applies for subsidies should present his/her discount card at enrollment. Our staff would record the amount of subsidies applied on the discount card each time for updating the balance.
- This Scheme does not apply to group activity fees, transportation fees, material fees and the activities that are indicated as "No subsidy or discount provided".
- The maximum quota for users of this Scheme is 20% of total enrollment per each course/activity shared together with our Concession Scheme for the Comprehensive Social Security Assistance Recipients. The quotas will be offered on the first-come-first-serve basis.
- If the subsidies of individual users for each period have been fully consumed, the user cannot enjoy further subsidy until the commencement of next period.
- The balance of this Scheme is non-exchangeable for cash.
- Discount cards have to be issued by the service units and will only be effective with the signature of the center supervisor and seal of the service unit.
- The balance on the discount card shall prevail in case of any discrepancy.
- There is no replacement of lost discount cards. Users can only apply for a new discount card in next period.
- YCS reserves the right to limit and refuse any application, and modify the terms of this Scheme.

## 香港明愛青少年及社區服務 Caritas – Hong Kong Youth and Community Service 「領取綜合社會保障援助人士」課程及活動優惠制度(供服務對象參閱)

### Subsidy System on Course/Activity Enrollment for Comprehensive Social Security Assistance Recipients

### 背景：

為讓更多領取「綜合社會保障援助」(以下簡稱「綜援」)人士享用本服務，明愛青少年及社區服務(以下簡稱「本服務」)以減費形式提供優惠，詳情如下：

### 優惠制度條款及細則：

- 每位領取「綜援」人士每年可享用活動優惠減費額不超過港幣二千元，每半年上限壹千元，上半年為4月1日至9月30日，下半年為10月1日至翌年3月31日。每段期間完結當日，剩餘之減費額自動被取消。減費額不能累積或轉移。
- 每位領取「綜援」人士只能向本服務其中一個單位申請減費額，但減費額卻適用於本服務屬下所有單位。若發現有使用者向超過一個單位申請，其減費優惠將立刻被終止，並只能於來年4月1日重新申請。
- 領取「綜援」人士在參加本服務設有減費優惠之活動或課程時，每項活動或課程仍須繳付十元費用。如欲使用減費額，須在報名時出示優惠卡。工作人員會將減費額登記在優惠卡上和輸入電腦系統內以計算總累積額。
- 綜援會員課程及活動優惠記錄以本優惠卡記錄為準。
- 此項優惠不適用於小組活動費、車費、材料費或註明沒有優惠之活動。
- 每個興趣班或活動提供十分之一之減費名額，先到先得。
- 持卡人士之優惠減費額如在指定之期間用罄，在下一段期間開始前，將不可再享用減費優惠。
- 優惠卡由單位發出。優惠卡需有單位主管簽署及中心蓋印方為有效。
- 優惠卡所剩餘的金額不能兌換現金。
- 如遺失優惠卡，優惠卡將不獲補發及使用優惠餘額。申請人可在下一段期間再作申請。
- 明愛青少年及社區服務保留權利可不時酌情修訂上述條款。

註：「課程及活動」是指社交及技能發展課程及中心其他活動。

明愛青少年及社區服務  
修訂於2018年4月1日

### Background:

To facilitate more Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients joining our services, Caritas Youth and Community Service (YCS) offers the Concession Scheme (Scheme) for all CSSA recipients who wish to enroll in the courses/ activities organized by YCS. The details are as below:

### Details of the Scheme:

- Each CSSA recipient can enjoy a maximum amount of subsidies of HK\$2,000 each year for courses/activities enrollment, with the condition of not exceeding HK\$1,000 for each half year. Each subsidy year is from April 1 to March 31, i.e. the first half year is from April 1 to September 30 and the second half year is from October 1 to March 31. At the end of each period, any unused balance will expire and will be forfeited. The unused balance will NOT be transferable or accumulated across periods.
- Each CSSA recipient can only apply this Scheme from one of the service units of YCS, yet subsidies can be applied for the courses/activities organized by all service units of YCS. If any user had applied this Scheme from more than one service unit, the user's entitlement for this Scheme will be suspended for that subsidy year. The user can only re-apply this Scheme in the next subsidy year starting on April 1.
- CSSA recipients have to pay HK\$10 for each of the course/activity they enrolled while the rest of the fee can be subsidized from the balance of this Scheme. Any CSSA recipient who applies for subsidies should present his/her discount card before enrollment. Our staff would record the amount of subsidies applied on the applicant's discount card and in our computer system each time for updating the balance.
- The balance of this Scheme on the discount card shall prevail in case of any discrepancy.
- This Scheme does not apply to group activity fee, transportation fee, material fee and the activities that are indicated as "No subsidy or discount".
- The maximum quotas for users of this Scheme is 10% of total enrollment per each course/activity. The quotas are under the first-come-first-serve basis.
- If the balance of this Scheme is fully consumed within each period, the user cannot enjoy further subsidy until the start of next period.
- Discount cards will be issued by the service units and will only be effective with the signature of the center supervisor and seal of the service units.
- The balance of this Scheme is non-exchangeable for cash.
- There is no replacement of lost discount cards. The applicants can only apply for the new discount card in next period.
- YCS reserves the right to modify the terms of this Scheme.

Note: "Course/Activities" includes all Social & Skills Development Programmes and other activities organized by the service units.

Caritas Youth and Community Service  
Revised on 1 April 2018





## 中心會員制度 Centre Membership System

會員類別	定義	年費
兒童會員	6至14歲人士，並須有監護人簽名	\$ 30
青年成人會員	15至59歲人士	\$ 30
長者會員	60歲或以上人士	\$ 24
家庭會員	同住直系親屬家庭，唯申請人需為該家庭之家長	\$ 60
綜援人士	領取有效之綜合社會保障援助人士	全免
職津人士	過去12個月領取在職家庭津貼人士	全免
特別需要社群	- 新來港不足3年之人士；或 - 基層人士，家庭月入低於人口入息中位數75% 或 - 南亞人士 詳情請向中心職員查詢	全免

- 尊敬長者，長者會員參加社交及技能發展課程可享八折優惠。
- 推動平等參與，每名綜援會員每年可享用香港明愛青少年及社區服務活動優惠減費不超過港幣\$2000，每半年上限\$1000，唯每活動仍需繳付十元費用及材料費。
- 各會員均獲發會員證1張，會員證適用於所有香港明愛青少年及社區服務單位，方便又輕鬆，會員一咭通。

如想加入本中心成為個人會員，請出示身份證或出世紙(正或副本)及30元年費入會；如想成為家庭會員(兩代直系關係)，請帶備各成員身份證或出世紙(正或副本)及60元年費。

**會員費一經繳費，不能退款，只可退會籍。**

If you would like to join us, please present HKID or birth certificate (original or copy) and \$30 annual membership fee for individual membership; or prepare HKID/ birth certificate documents (originals or copies) of all members and \$60 for family membership.

Termination of membership is allowed but NO REFUND will be made after the payment.

Member Type	Definition	Annual Fee
Children Member	Persons aged 6 to 14 with guardian signature	\$30
Youth & Adult Member	Persons aged 15 to 59	\$30
Elderly Member	Persons aged 60 or above	\$24
Family Member	A family with family members living together	\$60
CSSA Member	Person with effective CSSA (Comprehensive Social Security Assistance) evidence	Free
WFA Member	Person with effective WFA (Working Family Allowance) evidence	Free
Special Need Group	- New arrivals; or - Low income family with family income less than 75% of medium income; or - Ethnic minority For details please contact centre staffs	Free

- In order to respect the elderly, elderly members can enjoy 20% discount in SSDP courses.
- In order to promote equal opportunity of participation, each CSSA member can enjoy program fee subsidies of not more than \$1000 per 6 months. With the program fee subsidies, CSSA members still need to pay \$10 for every program and the course material.
- Each member will have 1 membership card, which is applicable among the Caritas Youth and Community Service units.

## 社交及技能發展課程 報名須知 Registration Rules

備註：

- (一) 報名興趣班必須成為有效會員方可參加。不設留位，收費作實。
- (二) 本中心有權修改課程任何資料，以本中心最後公佈為準則，另本中心保留開班與否之權利。
- (三) 所有課程一經報名，不得轉班或退款(在特別情況下，可交30元改班或退出之行政費用)。<詳情見退出手續通告>(若因取消課程而退款者，請於通知後一個月內到本中心辦理退款，逾期作廢。另因課程延期退款者，則需於新訂之開課日期前辦理退款，逾期作廢)。若退款額超過300元，則以支票代替現金支付，並於約三星期後到本中心取回退款支票。
- (四) 若參加者出席率超過80%，於一年內可向中心申請出席證明，每張手續費30元正(7個工作天)，60元正(1-6個工作天)
- (五) 公眾假期不用上課，學校假期照常上課。  
(所有月班，公眾假期及因天氣而暫停上課的該課，將不獲補課。)
- (六) 3號風球及紅色暴雨警號所有室內興趣班照常上課，黑色暴雨警號及8號或以上風球則所有興趣班停止上課，該堂自動取消。所有興趣班，如因天氣或其他原因引致課程需要「停課」，本中心會盡量安排「補課」，「補課」的日期安排為順延一堂。
- (七) 如上述規則有任何修改，恕不作個別通知，請參閱本中心有關修改之通告。

所有興趣班開班後第二堂，才接受下期報名

所有興趣班開班前三天，將不接受報名

### Registration Rules

1. Persons who want to join the interest class must be the valid members of the centre. No reservation is provided. Registration is effective only after the payment.
2. Our centre has the right to amend any course information.
3. After registration, the applicant is not allowed to change or withdraw the course. For details, please refer to the withdrawal procedures of service.
4. Applicants with over 80% attendance can request a certificate of attendance with the administration fee \$30(7 working day), \$60(1-6 working day).
5. All interest class will be cancelled in the public holidays. Interest class will continue in the school holidays.
6. Indoor activities will continue in the typhoon No. 3 and red rain signal. Both indoor and outdoor activities will be cancelled in the typhoon No. 8 and black rain signal. If a session is cancelled by our centre due to adverse weather condition, our centre will try to provide another session for replacement.
7. Our centre has the right to amend the rules. No individual contact for the change of the rules will be made. All members please pay caution to any updated news.

## 已報名的服務退出手續

### Withdrawal Procedures of Service

1. 已報名及繳費者(以下簡稱參加者)可以知會本單位想退出服務的意願，但是不能少於服務舉行前六個工作天或以前提出申請，若本單位於有關活動已有候選者等候，則會安排由候選者補上，退出服務者需要繳交手續費三十元正，本單位會安排在十二個工作天內退回已繳交之費用；
2. 若本單位於有關活動沒有候補者，則參加者可以推薦符合該服務參加者資格的人士補上，本單位保留接納該候補者的權利，若不獲接納，則參加者不能退出服務及取回已繳交之費用；
3. 若沒有任何候選者，則參加者不能退出服務及取回已繳交之費用；
4. 若本單位因應環境轉變而需要調動服務，因而引致參加者所參加的服務不能如期舉行，參加者可選擇參加其他服務，並將已繳交之費用轉到新的服務，參加者亦可選擇退回已繳交之費用，本單位安排在十二個工作天內退回已繳交之費用；
5. 在下列情況下，本單位可以取消參加者參加服務的資格，已繳交的費用概不發還：
  - 5.1 在報名後被本單位發現不符合參加服務的資格；
  - 5.2 在服務進行期間參加者不遵從本單位服務負責職員就其言論、行為的勸喻。
6. 「督導主任 / 高級督導主任可就申請退出服務的人士申述之理由，作出酌情處理。」

1. The participant who has registered for service and has the payment made (equivalent to "Participant" as below) can withdraw his/her application from the Centre not later than 6 working days before the service. If there is a candidate on the waiting list, the vacancy will be filled up by that candidate. An administration fee of HK\$30 will be collected from the participant who withdraws. The Centre will refund the service fee to the participant within 12 working days.
2. If there is no candidate on the waiting list, the participant can nominate any eligible person to replace him/her. The Centre reserves the rights to admit the nominee. The participant has to pay HK\$30 for administration fee if the nominee is admitted.
3. If there is no waiting candidate, the participant cannot take back any fees he/she has made.
4. If the services in the Centre are to be rearranged due to change in situation, participants of any service that is postponed can either change to other service or quit their applications. The payment made would be transferred to the new service or be refunded within 12 working days respectively.
5. Under the following conditions, the Centre might cancel the eligibility of the participant to enjoy the service without any refund:
  - a. The participant applied to take part in the service while he/she was not eligible to do so;
  - b. The participant who ignore staff's warnings concerning his/her speech or behavior during period of service.
6. The Social Work Supervisor or Senior Social Work Supervisor may take into considerations any accountable reasons provided by participants who want to withdraw from Service and such cases will be dealt with individually.

## 有關颱風及暴雨警告之措施

### Inclement Weather Arrangement

一般而言，將有以下安排：

颱風訊號 / 暴雨警告信號	中心開放	室內課程/活動	戶外活動
雨天/雷暴警告信號/黃色暴雨警告信號	照常	照常	照常
紅色暴雨警告信號	照常	照常	取消
黑色暴雨警告信號	取消	取消	取消
一號熱帶氣旋警告信號 T1	照常	照常	照常
三號熱帶氣旋警告信號 J3	照常	照常	取消
八號或以上熱帶氣旋警告信號 A8	取消	取消	取消

詳情請參閱本中心網頁 (<http://ntkcc.caritas.org.hk>)